

Stories



Publisher
Concept Hotel Group

Editor in Chief
Marcos Torres Estudio

Art Direction & Design
Marcos Torres
Ruth Prieto
Daniela Díez

Illustration
Chenta

Editorial Team
Laura Martínez
Luisa Ricart

Front Cover
Miranda Makaroff
Photo: Chimpi
Location: Mongibello

Back Cover
Manu Jaime

Translation
Colin Peters / Morpheus Press

© 2024 Concept Hotel Group

HERE WE GO AGAIN!

La sexta edición de STORIES llega abanderando los pilares sobre los que se cimenta el universo Concept: arte, música, moda, cine y diseño. Arrancamos fuerte un 2024 con muchas novedades que estamos deseando compartir contigo. Con el propósito de seguir sorprendiendo con experiencias hoteleras que rompan esquemas y crecer de forma ordenada, en el último año hemos llevado a cabo una reestructuración de nuestras marcas: **Concept Hotel Group** sigue siendo el paraguas que protege todas ellas y dentro de él, encontramos la marca **The Concept Hotels**, donde se engloban nuestros hoteles únicos, aquellos de los que sólo habrá un ejemplar: **Tropicana, Dorado, Paradiso, Cubanito, Romeo's, Grand Paradiso, Los Felices**- nuestro último proyecto, que abrirá este verano y tiene como protagonista el vibrante mundo de la moda- y lo que viene en 2026: Acapulco, un hotel inspirado en los dorados años 70 en Acapulco de Juárez, la joya del pacífico.

Las marcas replicables serán marcas Concept Hotel Group; como el hotel **Mongibello**, con el que nos estrenamos el pasado año en la zona de Santa Eulalia, envueltos en una Dolce Vita ibicenca inspirada en la costa amalfitana.

Este año estamos muy ilusionados, inmersos en el que será el proyecto más ambicioso del grupo hasta la fecha; **Los Felices: The Fashion Hotel**. Con una estética mid century inspirada en el Palm Springs de los 60 y 70, este hotel llega para homenajear a diseñadores de todo el mundo, veteran@s y emergentes, que dotarán de alma al proyecto.

Nuestro compromiso con la cultura es una prioridad y por eso anunciamos que el Festival Sonarama Ibiza vuelve para su cuarta edición a nuestro espacio polivalente Venice Bay. El festival tendrá lugar el primer fin de semana de octubre.

Con la energía y la pasión que nos caracteriza, afrontamos otro año lleno de aventuras y retos que esperamos disfrutes viviendo, sintiendo y bailando con nosotros.

*The sixth edition of STORIES arrives with the pillars on which the Concept universe is built, all present and correct: art, music, fashion, film and design. We have started 2024 with a bang, and there are many new features that we're looking forward to sharing with you. We aim to continually surprise you with groundbreaking hotel experiences and grow in an orderly fashion. We carried out a restructuring of our brands, which saw **Concept Hotel Group** remain as the umbrella brand. Under which, we have **The Concept Hotels** brand, which encompasses our unique and singular hotels: **Tropicana, Dorado, Paradiso, Cubanito, Romeo's, Grand Paradiso, Los Felices** (our latest project, which opens this summer and features the vibrant world of fashion) and our new hotel for 2026: Acapulco, inspired by the golden 70s in Acapulco de Juárez, the Pearl of the Pacific.*

*Also under the umbrella are repeatable Concept Hotel Group brands, such as the **Mongibello** hotel, which we debuted last year in the Santa Eulalia area, wrapped in an Ibiza Dolce Vita inspired by the Amalfi Coast.*

*We are very excited about 2024 because we are fully immersed in what will be the Group's most ambitious project to date: **Los Felices: The Fashion Hotel**. With a mid-century aesthetic inspired by the Palm Springs of the '60s and '70s, this hotel will pay homage to designers from across the world, both veteran and emerging, and infuse the project with soul.*

Our commitment to culture is a priority, so we are delighted to announce that the Sonarama Ibiza Festival returns for its fourth edition this year in our multipurpose space, Venice Bay. The festival will take place on the first weekend of October.

With the energy and passion that characterizes us, we look forward to another year of adventures and challenges. We hope you will enjoy living, feeling and dancing with us.

FRENCH CHIC

El estilo hecho concepto

Por Laura Martínez
Ilustración: Chenta

La iconicidad del estilo francés y su irresistible *charme* sin esfuerzo, es un distintivo que impregna la moda de forma rotunda; extrapolable a la arquitectura, el diseño, la música o el cine, a menudo reconocemos esta estética como French Chic, ese 'Je ne sais quoi' que envuelve la esencia de un sello inconfundible.

En diseño e interiorismo, este concepto bebe del Barroco y el Clasicismo francés del S.XVII, conocido como Grand Siècle, un momento en el que florecieron artes como la arquitectura, la música, la escultura y las artes decorativas. Centrándonos en esta última disciplina, en esta época surgen elementos que establecen las bases del reconocible estilo francés clásico: muebles de exterior utilizados en interior, molduras en techos, paredes y puertas; lámparas de araña, presencia magnánima de chimeneas en salones y habitaciones, el uso de materiales textiles dispares combinados (terciopelo, seda, organza, raso, tafetán, flecos), mezclas imposibles de estampados, colores pastel en tonalidades ocre, rosas, azules o verdes y protagonismo absoluto de las alfombras.

Todo este batiburrillo de abundancia burguesa nos recuerda a la llegada de una inconformista veinteañera de linaje exquisito a la corte de Versalles: María Antonieta irrumpe en París tras renunciar al trono austriaco en 1770 y se casa con Luis XVI sin amor ni ganas. Aburrída como una mona en la anticuada corte francesa, ella sólo quiere ponerle color y diversión al cotarro palaciego. Apodada 'Madame Déficit', la monarca fue muy criticada por su falta de empatía hacia los problemas de la plebe y prefería dedicarse a despilfarrar en vestidos de alta costura, organizar grandes bailes y entregarse a la decoración barroca.

La monarca más polémica de Francia fue retratada por la cineasta Sofia Coppola en su película 'Marie Antoniette' (2006), ganadora de un Óscar al mejor diseño de vestuario. Una vez más, el estilo está por encima de todo. La historia de María Antonieta es historia de Francia, pero también, de su 'french chic'.

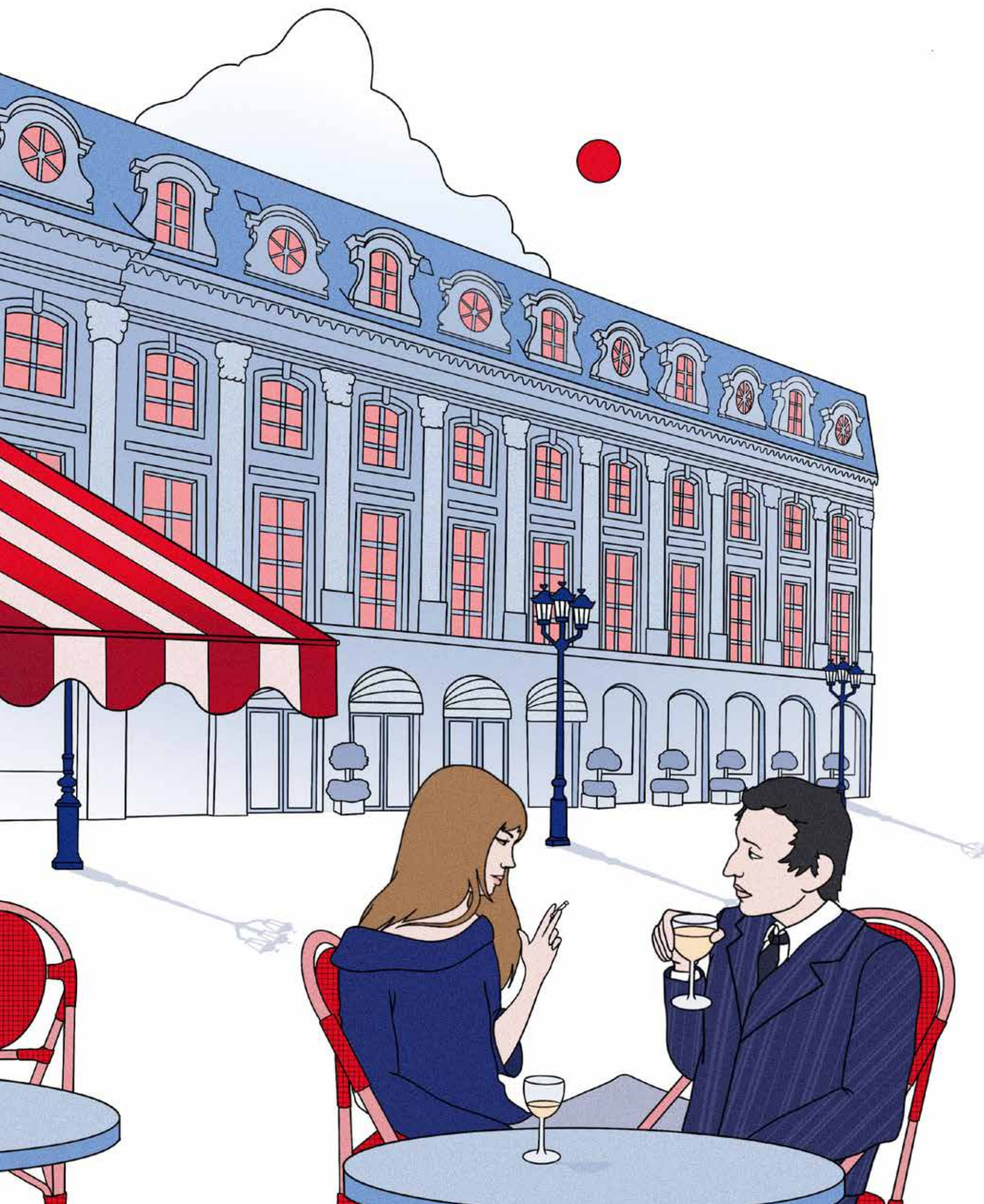
Llevado al mundo contemporáneo- aunque manteniendo características imperturbables- este estilo ha evolucionado, incorporando nuevos matices como los toldos estampados o las cafeterías tipo bistró y

sus sillas de ratán trenzado. El chic parisino y su sello inconfundible permanece inerte en hoteles como el Costes, que data de 1985, Le Meurice o Du Crillon (ambos ubicados en la Plaza de la Concordia), este último construido en 1758 por el arquitecto Ange-Jacques Gabriel, todo un estandarte de la arquitectura clásica francesa. Otro referente inevitable es el mítico -y renovado en 2016- Hotel Ritz de París, que fue testigo de las últimas conversaciones entre la Princesa Diana de Gales y su acompañante aquella fatídica noche de agosto del 97, Dodi Al-Fayed.

Al pensar en 'french chic' es obligatorio pensar en Jane Birkin y Serge Gainsbourg, la eterna pareja francesa de moda que popularizó el *folie a deux* -trastorno delirante que se pasa de un individuo a otro- y convirtió la disfuncionalidad, los excesos, las canciones de alto contenido erótico, las cestas de mimbre de ella y el pelo estudiadamente despeinado de él, en los símbolos chic de toda una generación.

El icono de la Nouvelle Vague francesa y musa eterna del cineasta Jean Luc Godard, Jean Seberg, tuvo un trágico final, no sin antes despuntar como uno de los rostros más bellos y talentosos del cine europeo. La estadounidense se convirtió en actriz por un golpe del destino, cuando el director Otto Preminger la escogió entre 18.000 aspirantes para ser su Juana de Arco en la película 'Saint Joan', con sólo 17 años. Aunque no fue ningún éxito de crítica ni de taquilla, unos años más tarde -en 1960- se cruzarían en su camino Jean-Luc Godard, un corte de pelo a lo garçon que media Europa quiso emular y una pareja artística irresistiblemente chic con el guapísimo actor Jean-Paul Belmondo.

Qui le sait? Es posible que las bases del S.XVII francés lleguen a la Isla en una versión contemporánea que mezcle la elegancia de lo clásico con el estilo chic perpetrado por Jane Birkin y Serge Gainsbourg, Jean Seberg, Brigitte Bardot, Alain Delon o Catherine Deneuve.



Style made concept

By Laura Martínez
Illustration: Chenta

The iconicity of French style and its effortless, irresistible charm is a hallmark that resoundingly permeates fashion; extrapolated to architecture, design, music or cinema, we often recognise this aesthetic as French Chic, that Je ne sais quoi that envelops its essence in an unmistakable hallmark.

In both design and interior design, this concept draws from the French Baroque and Classicism of the 17th century, known as the Grand Siècle, when arts such as architecture, music, sculpture and decorative arts flourished. Focusing on the decorative side, this period saw the emergence of elements that laid the foundations of the recognisably classic French style: outdoor furniture used indoors, mouldings on ceilings, walls and doors, chandeliers, the ubiquitous fireplaces in living rooms and bedrooms, mixed textiles (velvet, silk, organza, satin, taffeta, fringes), extravagant patterns, pastel colours in shades of ochre, pink, blue or green, and the prominence of carpets.

This abundant bourgeois mismatch reminds us of when a maverick twenty-something of exquisite lineage arrived at the court of Versailles. We are, of course, referring to Marie Antoinette's monumental arrival in Paris after renouncing the Austrian throne in 1770 and entering a loveless marriage with Louis XVI. Bored out of her mind at the old-fashioned, stuffy French court in Versailles, she decided to add colour and fun to the Palace. Nicknamed 'Madame Deficit', the monarch was widely criticised for lacking empathy for the peasant's suffering. She preferred to spend her time splashing out on haute couture dresses, organising grand balls and indulging in baroque decoration.

France's most controversial monarch was portrayed by the filmmaker Sofia Coppola in her 2006 film *Marie Antoinette*, which won an Oscar for Best Costume Design. Once again, style comes first. The story of Marie Antoinette is not only the story of France but also of French chic.

Brought up to date - while retaining the same characteristics - this style has evolved, incorporating new nuances such as patterned awnings or bistro-style cafés and their braided rattan chairs. Parisian chic and its unmistakable hallmark remains intact

in hotels such as the Costes, dating from 1985, Le Meurice or Du Crillon (both located in the Place de la Concorde), the latter built in 1758 by the architect Ange-Jacques Gabriel, a standard-bearer of classic French architecture. Another French reference point is the legendary - and renovated in 2016 - Hotel Ritz in Paris, which witnessed the last conversation between Princess Diana of Wales and Dodi-Fayed on that fateful night on the 31st of August 1997.

When thinking of French chic, it is obligatory to think of Jane Birkin and Serge Gainsbourg, the eternally fashionable French couple who popularised *folie à deux* - a delusional disorder that is passed from one individual to another - and turned dysfunctionality, excess, erotic songs, wicker baskets and studiously tousled hair into the chic symbols of an entire generation.

The icon of the French Nouvelle Vague and eternal muse of filmmaker Jean-Luc Godard, Jean Seberg, met a tragic end, but not before emerging as one of the most beautiful and talented faces in European cinema. The American became an actress by a stroke of fate when director Otto Preminger chose her from among 18,000 applicants to be his Joan of Arc in the film *Saint Joan* when she was only 17 years old. Although it was neither a critical nor box-office success, a few years later - in 1960 - Jean-Luc Godard, a *garçon haircut* that half of Europe wanted to emulate and an irresistibly chic artistic pairing with handsome actor Jean-Paul Belmondo would cross her path.

Qui le sait? French 17th-century basics may arrive in Ibiza in a contemporary version that mixes classic elegance with the chic style popularised by Jane Birkin, Serge Gainsbourg, Jean Seberg, Brigitte Bardot, Alain Delon and Catherine Deneuve.



THE REAL ONES

Massimo Lucarini: De la Toscana a la Luna

From Tuscany to the Moon

Por Laura Martínez / By Laura Martínez

Ilustraciones: Marcos Torres / Illustrations: Marcos Torres

El dueño del emblemático restaurante italiano Las Dos Lunas, ubicado en el km 5 de la carretera que va de Ibiza a San Antonio, nació en Roma, aunque se considera toscano, y lleva desde el año 74 enamorado de la isla. Lucarini lo ha visto todo: la época hippie, el nacimiento de la mítica discoteca KU, las celebrities mezcladas con la gente de a pie bailando en las pistas de baile y por su restaurante, hoy regentado por sus hijas, han pasado desde el Rey emérito hasta Julio Iglesias.

Massimo, who owns the emblematic Italian restaurant Las Dos Lunas, located at the 5 KM mark on the Ibiza to San Antonio motorway, was born in Rome, although he considers himself a Tuscan. Lucarini has seen it all since first falling in love with the island in 1974: the hippie era, the birth of the legendary discotheque KU, celebrities dancing with ordinary folk on the dance floor, and of course his restaurant, today run by his daughters, whose impressive list of clients runs from the former King of Spain to Julio Iglesias.

Ese halo de italiano seductor te sigue acompañando, aunque sé que tus años de playboy terminaron cuando conociste a tu mujer Almudena... Cuéntame cómo sucedió el encuentro.

Ah, ¡eso fue en Las Dos Lunas! Yo la vi, fui hacia ella como una exhalación y le pregunté "¿Qué tengo que hacer para casarme contigo?" Ella al principio era reacia (risas) le parecí un loco, un donjuán. Yo venía de un divorcio y ella tenía un novio que le acompañaba aquella noche... pero no cesé en mi empeño. Tardé un tiempo en conquistarla y hubo algunas idas y venidas, pero el destino quiso que no cogiera un avión a Nueva York y se quedara en Ibiza. Llevamos juntos desde entonces... 41 años, desde el año 82.

Qué barbaridad, eso es tener las cosas claras. ¿y cómo sucede el otro gran flechazo de tu vida, el que tuviste con Ibiza?

Pues yo iba mucho al restaurante del artista Mario Arlati en Panarea, una isla de Sicilia. Él me habló de la isla y ese verano me vine con seis amigos. De locura unos cuantos nos compramos varias casas en Roca Llisa y volvimos a Italia. Éramos hippies de lujo... por aquel entonces -mediados de los 70- me dedicaba al mundo de la moda y cuando terminó la temporada de ventas, volví para decorar la casa que había comprado y que no tenía más que un colchón tirado en el suelo. Era invierno y me quedé dormido al lado de la chimenea. Al amanecer me desperté con un sol rojizo impresionante y llamé a mis socios desde el Montesol para decirles que no volvería. Y aquí sigo (risas).

Dicho y hecho. ¿Te pasó lo mismo con Las Dos Lunas?

Mi restaurante fue un golpe del destino. Tengo 2 hijos y 3 hijas que se han criado en Ibiza y siempre he querido hacer la vida familiar lo más fácil y agradable posible. Vivimos encima de Las Dos Lunas porque el restaurante es una extensión de nosotros, un negocio familiar. Antes de ser como es hoy, fue una tienda de antigüedades que se llamaba también Las Dos Lunas, no le quise cambiar el nombre porque es una coincidencia personal y posteriormente llamé Luna a mi hija menor. Tengo algo con la luna...

Tu restaurante es uno de los más emblemáticos de la isla, seguro que sus paredes atesoran un sinfín de anécdotas...

¡Muchísimas! En la primera etapa, mi ex cuñado, el ya fallecido Carlos Ereñu, era mi socio y se encargaba de las Relaciones Públicas. Era capaz de llenar el restaurante con miembros de la realeza -Juan Carlos I era cliente habitual- supermodelos y estrellas del rock. Recuerdo una noche en la que llamaron insistentemente de parte de Julio Iglesias para reservar una mesa, pero yo había coincidido con él en Madrid previamente y no me gustó su actitud; dije que estaba lleno y que era imposible conseguir mesa esa noche. No era mentira... pero podría haber hecho hueco y no me dio la gana (risas). Volvió al cabo de un tiempo y consiguió cenar. Me dijo "este es el único restaurante de Ibiza donde no me han dado mesa" y le contesté "Bueno, ya que estás aquí, disfruta de la noche".

Se podría decir que consigues todo lo que te propones. ¿Qué se te ha resistido en la vida?

Siempre he tenido mucha determinación y no me gusta pisar a nadie. Yo creo que así se puede conseguir mucho. Ahora mismo me viene a la cabeza una casa en Miami detrás de la que andaba para montar un negocio y me la acabó levantando un gran amigo, Gianni Versace. Ese día el diseñador ganó una casa ofertando el doble, pero perdió una amistad. En la vida, hay que saber elegir. Como yo elegí vivir en este paraíso, tener una familia y montar un negocio que hace feliz a la gente. Creo que han sido grandes elecciones.



You still have that seductive Italian aura, although I know your playboy years ended when you met your wife, Almudena... Tell me how you met.

"Ah, that was at Las Dos Lunas! I saw her, went up to her in the blink of an eye and asked her, What do I have to do to marry you? She was initially reluctant (laughs); she thought I was crazy, a womaniser. I was coming from a divorce, and she had her boyfriend with her that night... but I didn't give up. It took me a while to win her over; there were ups and downs, but as fate had it, she didn't take a plane to New York and stayed in Ibiza. We have been together since then... 41 years, since 1982."

Incredible, that's what I call knowing what you want. How did your life's other grand love affair happen, the one with Ibiza?

"Well, I used to go to the artist Mario Arlati's restaurant in Panarea, an island in Sicily. He told me about the island, and I came with six friends that summer. It was madness; some of us bought several houses in Roca Llisa and then returned to Italy. We were luxury hippies at the time; in the mid-70s, I worked in the fashion industry, and when the sales period was over, I went back to decorate the house I had bought, which had nothing but a mattress lying on the floor. It was winter, and I fell asleep by the fireplace. At dawn, I woke up to an impressive reddish sun, and I called my partners from the Montesol Hotel to tell them I wasn't coming back. And here I am (laughs)."

Said and done! Did the same thing happen to you with Las Dos Lunas?

"My restaurant was a stroke of fate. I have 2 sons and 3 daughters who have grown up in Ibiza, and I have always wanted to make family life as easy and pleasant as possible. We live above Las Dos Lunas because the restaurant is an extension of us, a family business. Previously, it was an antiques shop also called Las Dos Lunas (the two moons); I wanted to keep the name the same because it was a personal coincidence, and later, I named my youngest daughter Luna. Me and the moon..."

Your restaurant is one of the most emblematic on the island; I'm sure its walls have witnessed countless anecdotes.

"So many! My brother-in-law, the late Carlos Ereñu, was my partner in the early days and took care of the restaurant's public relations. He filled the restaurant with members of royalty, such as King Juan Carlos I, a regular client, along with supermodels and rock stars. I remember one night when Julio Iglesias' people repeatedly rang the restaurant to reserve a table. However, I had previously met Julio in Madrid, and I didn't care for his attitude, so I told them the restaurant was full and that it was impossible to get a table that night. It wasn't a lie... but I could have made room for him, but I didn't feel like it (laughs). He came back on another occasion, and this time, he had dinner. He said: "This is the only restaurant in Ibiza where I didn't get a table", and I said: "Well, as long as you're here, enjoy the night."

One could say that you achieve everything you set your mind to; has anything got away from you?

"I've always had a lot of determination, and I don't like to step on anyone's toes. You can achieve a lot that way. One thing comes to mind: I wanted to set up a business in a house in Miami, but a great friend of mine, Gianni Versace, bought it. The designer won a house by bidding twice as much as I did, but he lost a friendship. In life, you have to choose wisely. I chose to live in this paradise, have a family and set up a business that makes people happy. I think these have been excellent choices."

Pilar Bonet: Curiosidad periodística

Pilar Bonet: Journalistic curiosity

Esta ibicenca y periodista de raza se ha pasado más de media vida cubriendo la corresponsalía del diario El País entre Moscú -donde ha vivido 34 años- y Alemania. Se confiesa nostálgica de la Ibiza de los 70 y de lo surgido en aquel marco; como la revista UC, un magazín cultural e irreverente en el que participó activamente y que sólo tardó seis meses en ser censurado. Hablamos con ella de su intensa vida y de la isla que todos anhelamos, incluso los que no hemos tenido la suerte de conocerla.

This fine Ibizan journalist has spent more than half of her life as a correspondent for the Spanish newspaper El País between Moscow (where she has lived for 34 years) and Germany. She confesses to being nostalgic for the Ibiza of the '70s and the things that came out of that period, such as the UC, a cultural and irreverent magazine in which she actively participated, and which took only six months to be censored. We talked to her about her intense life and the island we all long for, even those who haven't had the fortune to know it for themselves.

Comienzas en el Diario de Catalunya tras licenciarte y te ofrecen dirigir la corresponsalía de El País en Moscú después de trabajar con la agencia EFE en Viena. ¿Cómo surge esta oportunidad y en qué momento aprendes a hablar ruso?

Yo comencé escribiendo como stringer (corresponsal a tiempo parcial) para El País cuando estaba con EFE en Viena. Juan Luis Cebrián, entonces el director del periódico, buscaba un remplazo para la corresponsalía en Moscú que supiera ruso. Yo aún estaba estudiando, así que pasé un año en Madrid preparándome, estudiando el vocabulario de los diarios allí, perfeccionando el idioma... siempre me han gustado los idiomas. Aprendí inglés para poder leerme los libros que había en mi casa, recuerdo que 'Jack The Ripper' fue mi primera lectura. También estudié en la Alianza Francesa. Pero tengo que reconocer que el ruso no fue mi primera opción; quise aprender polaco porque veía las películas de Wajda en la filmoteca y me parecían fantásticas, pero entonces no había tantas facilidades, así que me apunté a ruso.

O sea que hablas inglés, francés, alemán y ruso.

¡Y ahora también ucraniano! (risas) Como te decía, siempre me ha gustado aprender idiomas y habiendo vivido casi 34 años en Rusia -aunque no de seguido- cubriendo acontecimientos socio-políticos y habiendo terminado de escribir un libro sobre el conflicto de Rusia y Ucrania, es la mejor forma de adentrarte en ello. El lenguaje es la llave de muchas cosas, es la expresión de una manera de ser. La construcción de la sintaxis, la semántica... todo eso siempre me ha parecido apasionante.

Llegas algo antes de la Perestroika, en el 84. En Moscú vives la caída del Muro de Berlín, la llegada de Gorbachov, el Golpe de Estado del 91, Boris Yeltsin, la caída de los regímenes comunistas en los países del Este... Dime la verdad, ¿no echabas de menos la simplicidad española?

Sí, viví todo eso y también la llegada de Putin al poder. Bueno, echaba de menos la huerta mediterránea (risas) me encantan las acelgas y conseguí plantar allí alguna semilla de aquí y llevarle a otros compañeros españoles que vivían en Moscú. Echaba de menos cosas que ya no existían, supongo. En Ibiza también me pasa eso, echo de menos muchas cosas que ya no están y que no volverán... es una verdadera pena.

Ay, la nostalgia ibicenca. A nivel periodístico, he oído que Ibiza te dio grandes alegrías... Cuéntame de esta etapa.

En los 70 en Ibiza había un caldo de cultivo maravilloso. Gente muy alejada del capitalismo clásico y el mainstream. Había una revista llamada UC financiada por Alonso Mari, que tenía un gran nivel cultural, muy por encima del nivel local de la época. Nos metíamos con todo el mundo (risas) y no teníamos publicidad. Yo era la más joven de aquel equipo y creo que de las pocas que quedan vivas ya, junto a Néstor Pellicer, diseñador gráfico estupendo. Recuerdo un reportaje a Isabel Martínez León, por su hazaña protegiendo el Parque Natural de Salinas... fue una experiencia que trascendía a la isla y esa es una de las grandes virtudes de Ibiza.

¿Se puede decir que has vuelto para quedarte o todavía quedan giros de guion?

No estoy instalada en ninguna parte, no tengo arraigo. Me da mucha pena la situación de Rusia y Ucrania en estos momentos con la guerra porque no tengo fácil volver a visitar un país donde tengo a mucha gente querida y que no sé si volveré a ver. Tengo amigos en los dos países y pienso mucho en todo eso, de ahí el libro que he escrito. Desde mi estudio en Figueretas puedo hablar con ellos y eso hace que la distancia se vuelva relativa. Es curioso, los esquemas sociales se repiten en todos los lugares ¿verdad? Si lo piensas, siempre hay un villano dispuesto a lo que sea por conseguir lo que quiere, pero también existe la bondad, la valentía, la hipocresía... son los patrones de la humanidad, para bien y para mal.



After graduating, you started at the Diario de Catalunya newspaper and were offered the job of managing the El País bureau in Moscow after working with the EFE agency in Vienna. How did this opportunity come about, and when did you learn to speak Russian?

"I started writing as a stringer (part-time correspondent) for El País when I was with EFE in Vienna. Juan Luis Cebrián, the newspaper's then editor, was looking for a replacement for the Moscow correspondent who knew Russian. I was still studying, so I spent a year in Madrid preparing myself, studying the vocabulary of the newspapers there, perfecting the language... I have always liked languages. I learned English to read books at home; I remember that Jack The Ripper was the first I read in English. I also studied at the Alliance Française. But I must admit that Russian wasn't my first choice; I wanted to learn Polish because I watched movies by Wajda in the film library and thought they were fantastic, but then there weren't so many facilities available, so I signed up for Russian."

So, you speak English, French, German and Russian!

"And now also Ukrainian! As I said before, I've always liked learning languages. Having lived almost 34 years in Russia, though not continuously, covering socio-political events and having just finished writing a book about the conflict in Russia and Ukraine, it's the best way to get into it. Language is the key to many things; it is the expression of a way of being. The construction of syntax, semantics... I've always found it fascinating."

You arrived in Russia in 1984, slightly before Perestroika. In Moscow, you lived through the fall of the Berlin Wall, the arrival of Gorbachev, the 1991 Soviet coup attempt, Boris Yeltsin, and the fall of communist regimes in Eastern European countries... To be honest, didn't you miss the simplicity of Spain?

"Yes, I experienced all that and Putin's rise to power. Well, I missed the Mediterranean vegetable garden! I love chards, and I planted some seeds here and took them to other Spanish colleagues living in Moscow. I missed things that no longer existed, I suppose. That's what happens to me in Ibiza, too; I miss many things that are gone and won't come back... it's a real shame."

Ah, nostalgia for Ibiza. On a journalistic level, I've heard that Ibiza gave you great happiness... Tell me about this period.

"The 1970s in Ibiza was a wonderful breeding ground. People on the island had nothing to do with classical capitalism and the mainstream. There was a magazine called UC, financed by Alonso Mari, which had a high level of culture, way above the local magazines at the time. We made jokes and picked on everyone, and we had no advertising. I was the youngest of the team, and I think I am one of the few still alive, along with Néstor Pellicer, a wonderful graphic designer. I remember an article about Isabel Martínez León for her achievement in protecting the Salinas Natural Park... it is something that has transcended the island and it's become one of Ibiza's great virtues."

You're in Ibiza at the moment. Are you here to stay, or are there more twists and turns in your story?

"I'm not settled anywhere; I have no roots. I'm very sad about the situation in Russia and Ukraine at the moment with the war because it's not easy for me to go back to visit a country where I have many dear friends, and I don't know if I'll ever see them again. I have friends in both countries and think a lot about all that, hence the book I have written. I can talk to them from my studio in Figueretas, which reduces the distance. It's funny; social patterns repeat themselves everywhere, don't they? If you think about it, there is always a villain willing to do anything to get what they want, but there is also goodness, bravery, hypocrisy... they are the patterns of humanity, for better and for worse."

DIEGO'S HOTEL CRUSH

Mediterranean Edition

Por Laura Martínez

Charlamos con nuestro querido CEO y Co-founder, Mr. Diego Calvo, para que nos lo cuente todo acerca de los hoteles que le han vuelto loco últimamente. Con el mar Mediterráneo como telón de fondo, hacemos un recorrido mental con este culo inquieto por aquellos lugares que han dejado huella en su corazón de hotelero viajero.

Empezamos por uno de los hoteles que ocupan pódium en el radar de Diego: **La Minervetta**. "Hice un viaje maravilloso con mi chica por la costa amalfitana: Amalfi, Capri, Positano, Sorrento... y fue precisamente este último lugar del que nos enamoramos más profundamente". ¿La razón? Un hotel llamado La Minervetta. "Este hotel boutique en un pequeño acantilado de Sorrento es una auténtica joya. Su dueño, **Marco de Luca** es un gran apasionado del interiorismo, el arte, el diseño... y esa pasión está presente en cada rincón. Su fascinación por **Ettore Sottsass** se traduce en una especie de altar en el lobby, donde hay una gran mesa con infinidad de jarrones, cristalería y objetos coloristas diseñados por el italiano". No podían faltar en La Minervetta elementos como el célebre espejo **Ultrafragola** de Sottsass para **Poltronova** o la fantástica librería de colores Carlton Memphis. "La localización excepcional del hotel, con el mar rodeándolo en primer plano, hace que el mobiliario, inspirado en las casas de verano americanas, con elementos como las sillas **Adirondack** en blanco, rojo y azul, luzca infinitamente más". Calvo nos habla entusiasmado del desayuno, que se sirve en una cocina/salón en la que puedes hacerte el café en una taza enorme, llena de color, hecha por un artesano local. "Otra de las cosas que más me gustó, es la tienda del hotel, donde venden libros de **Assouline**, objetos de diseño y merchandising".

Y de Italia nos vamos a **Grecia**, que Diego visitó por primera vez al final de este pasado verano. "Tenía muchas ganas de conocer **Atenas**, así que la capital fue la primera parada de este maravilloso viaje. Escogimos dos hoteles con mucha personalidad, **Mona y Shila**, ambos ideados por Eftihia Stefanidi y su equipo del estudio de interiorismo **House of Shila**". Shila está ubicado en un etéreo edificio de los años 20, en la zona de **Kolonaki**, el corazón de Atenas. "Tiene ese toque elegante y sensual, con una atmósfera de familiaridad muy particular" cuenta Calvo. "Mona está en el barrio más vibrante de Atenas, **Psirri**, y se presta más como un espacio donde los artistas puedan converger y encontrarse. El arte está presente en cada rincón, me gustó mucho el detalle de que se pueden adquirir las obras que recorren el hotel y también las prendas que están colgadas en los armarios". La encantadoramente caótica Atenas, puede divisarse desde el rooftop de Mona, que se puede alquilar para eventos y reuniones. Otro de sus puntos fuertes es el speakeasy en el sótano, de aire industrial.

De Atenas damos el salto a la isla de **Santorini**, segunda parada en el periplo griego de Diego: "Nos quedamos maravillados con el hotel **Kivotos**, situado en la zona de **Imerovigli**, frente al mar Egeo y puede verse muy cerca la caldera volcánica de la isla". Santorini es, en esencia, el resultado de una gran explosión volcánica que destruyó gran parte del territorio de la antigua isla y provocó la creación de esta caldera geológica de la que nos habla Diego. "Kivotos rinde homenaje al origen de la isla; la habitación en la que

Mediterranean Edition

By Laura Martínez

We chat with our dear CEO and co-founder, Mr Diego Calvo, about the latest hotels he absolutely adores. With the Mediterranean Sea as a backdrop, we take a trip with this restless wanderer to the places that have made an indelible impression on this travelling hotelier.

*Let's start with one of the hotels that occupies a prime spot on Diego's radar: La **Minervetta**. "I went on a wonderful trip with my girlfriend along the Amalfi Coast: Amalfi, Capri, Positano, Sorrento... and it was precisely this last place that we fell most deeply in love with. The reason? A hotel called La Minervetta. "This boutique hotel on a small cliff in Sorrento is a real gem. Its owner, **Marco de Luca**, is passionate about interior design, art, and design... and that passion is present in every corner. His fascination with **Ettore Sottsass** is reflected in a kind of altar in the lobby, where there is a large table with a huge variety of vases, glassware and colourful objects designed by the Italian. La Minervetta also has elements such as the famous **Ultrafragola** mirror by Sottsass for **Poltronova** and the fantastic Carlton Memphis colourful bookcase. "The hotel's exceptional location, with the sea in the foreground, makes the furnishings (inspired by American vacation homes, with elements such as the **Adirondack** chairs in white, red and blue) look infinitely more striking. Calvo raved about the breakfast, served in a kitchen/lounge where you can make your coffee in a huge, colourful mug made by a local artisan. "I really liked the hotel shop, where they sell **Assouline** books, design objects and merchandising."*

*Moving on from Italy, we head off to **Greece**, which Diego visited for the first time at the end of summer 2023. "I really wanted to see **Athens**, so the capital was the first stop on this wonderful trip. We chose two hotels with a lot of character, **Mona and Shila**, designed by Eftihia Stefanidi and her team from the interior design studio **House of Shila**. Shila is located in an ethereal 1920s building in the **Kolonaki** area, the heart of Athens. "It has that elegant and sensual touch, with a very particular and familiar atmosphere, says Calvo. "Mona is in Athens' most vibrant neighbourhood, **Psirri**, and lends itself more as a space where artists can converge and meet. Art is everywhere; I love that you can buy the artwork hanging throughout the hotel and the clothes hanging in the wardrobes". The charmingly chaotic Athens is visible from Mona's rooftop, which can be rented for events and meetings. Another highlight is the speakeasy in the basement, which has an industrial feel.*

*From Athens, we take a boat trip to the island of **Santorini**, the second stop on Diego's Greek odyssey: "We were amazed by the **Kivotos** hotel, located in the **Imerovigli** area, facing the Aegean Sea, and you can see the island's volcanic caldera very close by. Santorini is the result of a massive volcanic eruption that destroyed much of the ancient island's territory and led to the creation of this geological caldera (crater) that Diego tells us about. "Kivotos pays homage to the island's origins; the room we stayed in imitates the shape of a volcano, with lights that recreate a lava effect, and although white is predominant on Santorini, the hotel is dark grey in colour, like the first*



1.

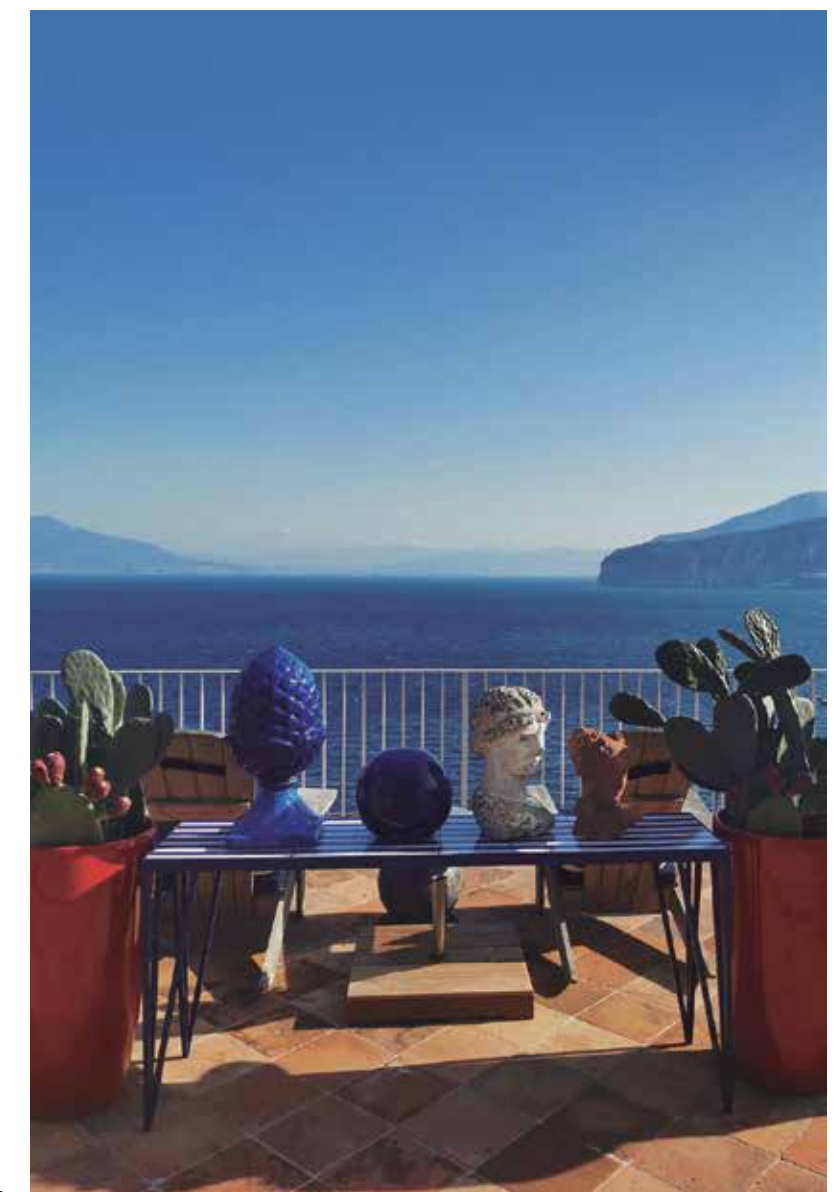


3.



4.

2.



5.



6.

7.

nos alojamos imitaba las formas de un volcán, con luces que recreaban el efecto de la lava y aunque el blanco es predominante en Santorini, el hotel es de un color gris oscuro, como las primeras casas que se construyeron en Santorini". Su dueño **Philip Michopoulos**, es un gran devoto de la isla y todo en Kivotos, parece pensado para homenajearla. "Nuestra habitación era sencillamente espectacular -con sauna y piscina en su interior- y el restaurante del hotel, **Mavros**, es un festival para los sentidos. Philip tiene uno de esos lugares a los que siempre estás deseando volver".

Y para volver también es el fantástico **Hotel Corazón**, en la **Sierra de Tramontana** mallorquina. Entre Deià y Sóller, se encuentra este idílico palacio reformado por el estudio **Moredesign** junto a sus dueños: la fotógrafa londinense **Kate Bellm** y su marido, el paisajista **Edgar López**. "Este oasis mediterráneo es mi gran descubrimiento de este año. Un pequeño hotel de 12 habitaciones con una de las recepciones más bonitas que he visto. El mostrador es una pieza que la artista **Jasmin Bawa** esculpió durante su residencia artística. Esta pieza recrea la forma de la roca favorita de Kate, dueña del hotel". Corazón se extiende sobre la sierra mallorquina, llenándola de jardines de cactus y un vasto huerto ecológico, base fundamental de la carta de su restaurante. "El merchandising del hotel tiene todos los detalles que me flipan: Ceniceros pintados a mano, cerillas, libros de fotografía de Kate, joyas de artesanos locales, camisetas y sudaderas del hotel...". Las formas redondeadas tan características del mediterráneo, la piscina mirando a la Tramontana, el fabuloso desayuno, la cama de ensueño con mosquitera de la habitación **Baba Royale**... Imposible quedarse con una sola cosa.

houses that were built on Santorini. The owner, **Philip Michopoulos**, is utterly devoted to the island, and everything at Kivotos seems designed to pay homage to it. "Our room was simply spectacular - complete with sauna and indoor pool - and the hotel's restaurant, **Mavros**, is a feast for the senses. Philip has one of those places you always want to return to."

Our next stop is the fantastic **Hotel Corazón** in Mallorca's **Sierra de Tramontana** mountain range, another place you'll long to return to. Situated between Deià and Sóller, this idyllic palace was renovated by the **Moredesign** studio in conjunction with its owners: London photographer **Kate Bellm** and her husband, landscape designer **Edgar López**. "This Mediterranean oasis is my greatest discovery this year. A small 12-room hotel with one of the most beautiful receptions I've ever seen. The reception counter is a piece that the artist **Jasmin Bawa** sculpted during her artistic residency, and it recreates the shape of Kate's favourite rock. Corazón extends over the Mallorcan mountain range, filling it with cactus gardens and a vast organic vegetable garden, the mainstay of the restaurant's menu. "The hotel's merchandising has all the details that I love: hand-painted ashtrays, matches, Kate's photography books, jewellery from local artisans, hotel T-shirts and sweatshirts..." The rounded shapes are characteristic of the Mediterranean, the pool overlooking the Tramontana, the fabulous breakfast, the dreamy bed with mosquito netting in the **Baba Royale** room... It's impossible to choose just one thing."

We complete our hotel tour on the Costa Brava at the **Hotel La Bionda** in **Begur**. "La Bionda is one of my favourite hotels; every detail is taken care of with great attention. Carla, the owner, has done a fantastic job with the interior design and restoration of this 17th century building by Quintana Partners Studio. Everything about this place is a highlight, but I'd like to mention the tranquillity it exudes, the wonderful reception with **Wes Anderson** touches, and the bathtubs in the rooms (what bathtubs!). Man, I could stay here to live."

If we are talking about the Mediterranean, Catalan singer **Serrat** already said it all: "You leave, thinking to return, you are like a woman, perfumed with the scent of tar, who is longed for and loved, who is known and feared... Oh!"

8.

9.



10.

11.

12.



1-3. Kivotos Santoniri
4-5. Minervetta
6. Mona Athenas
7. Shila Athenas
8-9. Hotel Corazón
10-12. La Bionda

15

M
A
G

WHAT'S GOING ON?

The Concept Hotels

Por Laura Martínez

El verano 2024 llega cargado de los eventos más vibrantes: música en directo, ciclos de cine, bingo, clases de salsa y mucho más te espera en The Concept Hotels.

SUNSET MALECÓN

Si piensas que no se puede pedir más a la vida, aparte de un buen mojito y un atardecer de esos que quitan el hipo, lo vemos y subimos la apuesta con el ritmo y sabor cubanos del gran Ricardito y su banda. Ven a disfrutar del mejor atardecer de la Bahía de San José en el hotel Cubanito.

SALSERO

Los ritmos latinos, la música y el baile invaden el Hotel Cubanito de la mano de Sherlock y José, dos auténticos amantes de la salsa y sus virtudes. Prepárate a mover las caderas como nunca antes lo habías hecho, con toda la sabrosura directa desde La Habana.

CANTA BINGO KARAOKE

Si todavía no has cantado línea en nuestro Bingo para después arrancarte a cantar una de Tina Turner, no estás el todo complet@ como persona. Nuestra host Lola Von Dage capitanea, un año más, el Bingo + Karaoke más cachondo de la isla. Este año en el hotel Los Felices.

ACOUSTIC BREAKFAST

Te traemos un unplugged de clásicos del rock para tu deleite, en la piscina de Dorado durante el desayuno. Ven a disfrutar de la mejor selección de clásicos del rock en vivo y el mejor desayuno con Playa D'en Bossa a tus pies.

CINERAMA

Prepara las palomitas porque vuelve el ciclo cinéfilo más cool al interior de nuestro maravilloso cine en Grand Paradiso. Nuestro cometido es hacerte feliz con una programación de pelis y documentales de ayer y de hoy. Clásicos y no tan clásicos para los amantes del cine en todas sus formas.

HAPPENINGS

Aterrizan en Paradiso y Grand Paradiso unas sesiones muy especiales, pensadas para divertir y sorprender a nuestros huéspedes en la zona de piscina. De la mano de los artistas Pere Navarro y Nell Shakespeare, tendremos actuaciones en vivo y al Dj David Blázquez en cabina.

CHIC

Pasar la tarde en la piscina de Paradiso siempre es un buen plan, pero si además le sumamos la mejor selección de classic Disco, Nu Disco y remixes con toques Soul, tenemos la atmósfera perfecta para los huéspedes que estén recuperándose de la noche anterior o calentando motores para su próxima salida nocturna.

NOCHES DE POLE DANCE

En cuanto a nocturnidad se refiere, siempre hay cabida para una barra de Pole Dance. El Playroom de Romeo's Motel & Diner -esa habitación secreta para hacer el mal- se convierte en el escenario perfecto para una clase de la disciplina más sensual y físicamente exigente a partes iguales. ¿Te apuntas?.

* Consulta en este QR la información completa y actualizada sobre nuestros eventos:

By Laura Martínez

Summer 2024 arrives packed with lively events: live music, a cinema series, bingo, salsa classes, and much more await you at The Concept Hotels.

SUNSET MALECÓN

Your favourite live music series, Dorado Live Shows, is back once again at Venice Bay with an eclectic and guitar-fuelled lineup, along with the legendary Rock Nights party - which this year celebrates its 19th anniversary - as the concert aftershow at Pikes Hotel.

SALSERO

Latin rhythms, music and dance take over Hotel Cubanito thanks to Sherlock and José, two true lovers of salsa and its virtues. Get ready to move your hips as never before, with flavour straight from Havana.

CANTA BINGO KARAOKE

If you haven't shouted out "LINE!" at our Bingo and then burst into a Tina Turner song, you're not quite whole as a person. Our host, Lola Von Dage, is once again the caller of the island's hottest Bingo + Karaoke, this year at the Los Felices hotel.

ACOUSTIC BREAKFAST

Unplugged rock classics for your musical pleasure at the Dorado pool during breakfast. Start your day with a delicious breakfast and live rock classics while enjoying the beautiful view of Playa D'en Bossa.

CINERAMA

Get your popcorn ready because the hottest cinema season is back in Grand Paradiso's superb cinema. Our mission is to put a smile on your face with a programme of films and documentaries from yesterday and today. It's a veritable delight for film lovers, blending classics with modern day masterpieces.

HAPPENINGS

Our special session at Paradiso and Grand Paradiso is designed to entertain and surprise our guests in the pool area. It features live performances by artists Pere Navarro and Nell Shakespeare and DJ David Blázquez in the booth.

CHIC

Spending the afternoon by the pool at Paradiso is always a good idea, but if you add the best selection of classic disco, nu-disco and remixes with a touch of soul, we have the perfect atmosphere for guests who are recovering from last night... or warming up for their next night out.

POLE DANCE NIGHTS

When it comes to nightlife, there is always room for a pole dance bar. The Playroom at Romeo's Motel & Diner - that secret room for mischief - becomes the perfect setting for a class that is sensual and physically demanding at the same time. Are you up for it?

* Scan this QR for complete and updated information about our events:



WHAT'S GOING ON?

Mongibello

Por Laura Martínez

El hotel más hedonista de Santa Eulalia vuelve con todo el carisma de la Dolce Vita ibicenca y una propuesta de ocio a la que no podrás resistirte.

L'APERITIVO

Disfruta de un aperitivo típicamente italiano con la compañía del mar y un live piano sonando para ti en Sorella Terrazza.

CUBANITO NIGHTS

Recibimos a nuestro querido Ricardito acompañado de su banda, para poner el toque de sabrosura cubana a las tardes de los sábados en la Piazzetta. Dj Sherlock amenizará la velada en los descansos.

CHARLAS ARTE DE VIVIR

Charlaremos del 'Arte de Vivir' con uno de nuestros homenajeados a lo largo de las 32 suites del hotel. Un jueves al mes.

COCKTAIL MASTERCLASS

Un miércoles al mes, ofreceremos una Masterclass de coctelería para los curiosos en esta materia. En Sorella Terrazza al atardecer.

YOGA MORNINGS

Conecta cuerpo y mente con nuestras clases de yoga by Calma Yoga Ibiza, los sábados en Il Giardinetto. Exclusivas para clientes.

MOVIELAND

Ven a disfrutar del cine al aire libre con nuestro ciclo de películas de ayer y de hoy en la piscina. Ven con tiempo para no quedarte sin sitio, ni palomitas.

SWINGIN TONIC

Disfruta de la vibrante actuación en vivo del conjunto Swingin Tonic, disfrutando de un Aperol dominguero, en la piscina más hedonista de Santa Eulalia.

NOCHES DE VERANO

El viernes toca noche de espetos a la brasa en la Piazzeta con el maravilloso acústico de Nabil: voz, guitarra y el mar. Ven a disfrutar de idílica cena con música en directo, pescadito a la brasa y la brisa del mediterráneo.

BELLO SESSIONS

Sesiones de Dj cuidadosamente personalizadas por nuestros Music Curators para una completa inmersión en la Dolce Vita ibicenca. Todos los días en la piscina.

ITALODISCO

Nuestro Dj de la casa, Sr. Cardona, pone el toque italo-disco con la mejor selección de temas para despertar al bailong@ que llevas dentro. Todos los miércoles en la piscina.

RETRO LOLA'S

Nuestro club secreto se viste de misterio en una noche muy especial, amenizada por el carismático Dj Tom Grimes. El plan perfecto para una noche diferente y divertida. Retro vibes & Balearic de todas las épocas.

* Consulta en este QR la información completa y actualizada sobre nuestros eventos:



By Laura Martínez

Santa Eulalia's most hedonistic hotel is back with all the charisma of the Ibizan Dolce Vita and leisure activities that you won't be able to resist.

L'APERITIVO

Enjoy a typical Italian aperitif by the sea and the soothing sounds of live piano at Sorella Terrazza.

CUBANITO NIGHTS

We welcome our beloved Ricardito, accompanied by his band, to add a touch of Cuban flavour to Saturday evenings at the Piazzetta. DJ Sherlock will entertain during the break.

ART OF LIVING TALKS

One Thursday a month, we will discuss the 'Art of Living' with one of our honorees, whose names are on each of the hotel's 32 suites.

COCKTAIL MASTERCLASS

One Wednesday a month, we offer a cocktail masterclass for those curious about cocktails. On Sorella Terrazza at sunset.

YOGA MORNINGS

Connect body and mind with our yoga classes by Calma Yoga Ibiza on Saturdays at Il Giardinetto, exclusively for guests.

MOVIELAND

Enjoy open-air cinema with our season of films from yesterday and today by the pool. Come early to make sure you get your seat and popcorn.

SWINGIN TONIC

Enjoy the vibrant live performance of the Swingin Tonic ensemble while sipping Sunday Aperol in Santa Eulalia's most hedonistic swimming pool.

SUMMER NIGHTS

Friday is grilled sardines night in the Piazzeta, accompanied by Nabil's superb acoustics: vocals, guitar, and the sea. Enjoy an idyllic dinner with live music, grilled sardines and the Mediterranean breeze.

BELLO SESSIONS

DJ sets carefully customised by our music curators, offering complete immersion in the Ibizan Dolce Vita every day by the pool.

ITALODISCO

Our in-house DJ, Sr. Cardona, adds the Italo disco touch with a top choice of tracks to awaken the dancer in you. Every Wednesday by the pool..

RETRO LOLA'S

Our secret club dresses up in mystery for an extra special night, enlivened by the charismatic DJ Tom Grimes. It's the perfect plan for a different and fun night out. Retro vibes and Balearic music from all eras.

* Scan this QR for complete and updated information about our events:



Goes to
SONO RAMA RIBERA IBIZA

CALA DE BOU, IBIZA, 4, 5 Y 6 DE OCTUBRE
más info y entradas en www.sonoramariiberaibiza.es

ANDREW • CHAMBAO
DORIAN • EMBUSTEROS
GREEN VALLEY • LA LA LOVE YOU
MERINO • POR LAS NOCHES
RAULE • VARRY BRAVA

MÁS CONFIRMACIONES PRÓXIMAMENTE



ACTIVIDADES PARALELAS, EXPOSICIONES Y CHARLAS

SONORAMA
PRODUCCIONES

THE
CONCEPT
HOTELS

Venice
Bay

oli
AUDITORI
CALÓ DE S'OLI

Ajuntament de
Sant Josep de sa Talaià

SANT
JOSEP ES
MÚSICA

Consell
d'Eivissa



ORIOI MASPONS

O la Ibiza que no queremos olvidar.

Or the Ibiza we don't want to forget.

Por Luisa Ricart
Fotos: © Oriol Maspons

En gran medida, el legado de Oriol Maspons se traduce en una singular mirada a la Ibiza de los años dorados. El artista y la isla mediterránea, que son como el hambre y las ganas de comer, tienen varias cosas en común: son provocadores, desinhibidos y políticamente incorrectos. Por eso, esta unión responde a muchas razones, y todas quedan resumidas en el aquí y en el ahora. Playa, bailoteos, novedad, ironía, diversión y mucho nudismo femenino, pero también paisajes idílicos y personajes costumbristas, la obra de Maspons refleja la diversidad y la vitalidad de los 70s y 80s, por qué las mejores cosas de la vida nunca son perfectas, simplemente son.

22

M
A
G

Habrás escuchado una historia semejante en otras ocasiones, el formato es clásico. Oriol conoció a su mujer Coral ejerciendo de fotógrafo. Y ella, casi veinte años más joven, de modelo (a pesar de que luego fue química). Juntos, construyeron un precioso clan de tres que se mantuvo unido hasta el final de sus horas. Se dice que la gente que nos quiere bien, toma nuestro pasado como un mapa de cómo amarnos. Es verdad, somos la suma de cada acierto pero también de cada error. Y, aunque hablan por sí solas, solo hay una manera de atrapar la esencia de las instantáneas que ilustran este artículo: entendiendo la faceta personal de Maspons. Al final, oler un perfume de Santa María Novella es una cosa. Sentir la fragancia a crema solar, salitre, pino e higuera que evoca al primer beso en esa cala mágica, al primer amor, es otra totalmente distinta.

Para Oriol, Ibiza no era solo un destino fotográfico, era un lugar impregnado de recuerdos familiares y vivencias inolvidables. Y es que su conexión iba más allá de la mera captura visual; era un lazo emocional que perduró a lo largo del tiempo. Empezó a ir, ojo, en los años 50 y, atraído por su atmósfera única, la visitaba regularmente. "En los 80, cuando yo le acompañaba, solía comentar que Ibiza había perdido su alma; que ya no era lo que solía ser. Sin embargo, es fundamental considerar que él la había conocido treinta años antes", puntualiza Alex Maspons, su único hijo.

Pegado a sus padres, Alex veraneó más de un década en medio de esas aguas turquesas tan reconocibles. "Interví, la revista para la que fichó mi padre como fotoperiodista, se hacía cargo del hospedaje, de la comida y de todos nuestros traslados. Así que, en el círculo más cercano, nadie obstaculizaba su trabajo. Todos ganábamos con ello", se sincera Alex.

Sí, más allá de la estética, las fotografías de este mago de la lente encapsulan el espíritu de una época marcada por

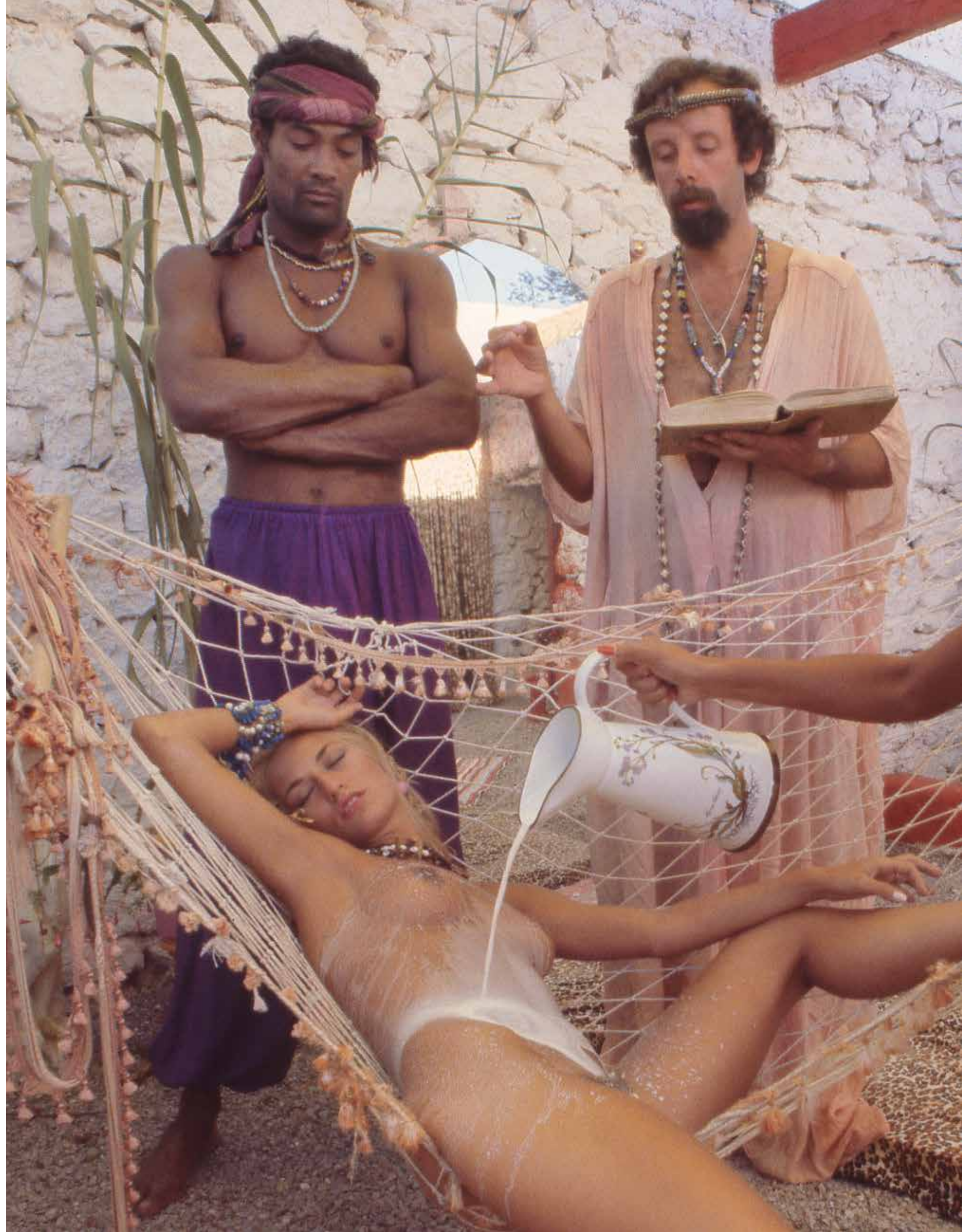
la libertad y la experimentación. Ibiza, en aquel entonces, era un crisol de culturas y diferentes lifestyles, donde los festivales, los hippies y las primeras discotecas coexistían en armonía. Las imágenes muestran todo esto, y aparentan todo esto, porque la vida era todo esto.

"Resulta sumamente interesante observar esas disparidades y percatarse de cómo han logrado mantenerse en un equilibrio extraordinario. Dudo que hoy haya otro lugar en el mundo con estas características", defiende Alex. Y continúa: "Ahora, que hay tantos movimientos anti-turistas, me gusta sostener que Ibiza experimentó un notable enriquecimiento al abrir sus puertas a personas de fuera". Para el creativo, este ambiente de *laissez faire laissez passer* (dejen hacer, dejen pasar) era un testimonio de la riqueza que aportaba la variedad. Eso es así: no existe otro rincón en el universo cuando estamos en Ibiza. Me refiero a su luz hechicera, su talante espontáneo y su "eres el día que habitas". Ibiza nunca juzga, y no le importa ser juzgada. Nos permite ser menos mentales, menos comedidos. Un poco desordenados y mucho más presentes. Nos reconcilia con la incertidumbre, y eso, señores, es para lo que sirve viajar. Como ocurre con la juventud, su atractivo fugaz tiene que ver con lo efímero. Es lo que pasa con lo bello, que sentimos la necesidad de guardarlo, encadenarlo a nosotros con el fin de prolongar su duración.

Seguro que Pérez Siquier o Xavier Miserachs me darían la razón. Maspons tuvo mucho peso en la renovación del lenguaje fotográfico. En este aspecto, fue esa canción que suena justo cuando es tarareada, el ascensor esperando en el rellano, la llegada al cóctel cuando los camareros se disponen a servir los canapés. Representó que nadie el impacto del turismo y de las modas extranjeras. Si el tema iba de bikini escueto y topless; no había lugar a dudas de la tendencia: bikini escueto y topless. También provocó un cambio en el modelo de mujer que se ensalzaba, de la casera ama de casa, con bata de boatiné, a la moderna y sensual, preferentemente nórdica. Por su cámara pasaron los rostros de intelectuales, cineastas, maniqués, escritores y arquitectos, no obstante, Maspons capturó magistralmente la feminidad, exhibiéndose en diferentes roles y contextos. A lo que iba: Ibiza era mucho más que un escenario fotográfico; era un refugio donde él disfrutaba de la compañía de la gente y, sobre todo, de los perros, dos de sus mayores fuentes de inspiración. Aunque lamentaba los cambios que sufría la isla, su amor permanecía inquebrantable, arraigado a la frescura y la energía vibrante que aún se respiraba en sus calles. Visto lo visto, cuesta creer que todos estos retratos fueran por encargo, no por placer. Aun con estas, Alex nos desvela que su padre se hizo fotógrafo para ligar.

"Era un hombre de gran sentido del humor y una personalidad inigualable, cero diplomático. Su autenticidad y su pasión inagotable se sintetiza en este mantra: vive y deja vivir", dice Alex algo emocionado. Llegados a este punto, es obligatorio preguntarle por cómo sería el vínculo de su padre con las redes sociales. "No hubiera cogido manía a los influencers como concepto pues, cuando cogía aversión por alguien, siempre era por un tema personal. De todas formas, entonces ya había redes sociales: las revistas del corazón o los programas de radio. Por otro lado, los periodistas eran grandes referentes. Si Pilar Eyre iba a Marbella, todo el mundo iba a Marbella". El caso es que, con su exotismo y sus descaradas chicas esbeltas, bronceadas y rubias platino, Maspons dictaminó que el *place-to-be* era Ibiza. Él habló, el resto escuchó. Y lo que continúa lo sabes tú igual que lo sé yo.

· Todas las fotos están tomadas del próximo libro **ORIOI MASPONS IBIZA** publicado por IDEA y disponible a partir del 23 de abril. Todas las fotografías están a la venta como ediciones limitadas exclusivas por Agony and Ecstasy Ibiza Gallery.





By Luisa Ricart
Photos: © Oriol Maspons

To a large extent, Oriol Maspons' legacy translates into a unique perspective of Ibiza's golden years. The artist and the Mediterranean island, which are like two peas in a pod, have several things in common: provocative, uninhibited and politically incorrect. This union responds to many reasons, summed up in the here and now. Featuring the beach, dancing, novelty, irony, fun, female nudity, idyllic landscapes and costumbrist characters, Maspons' work reflects the diversity and vitality of the 70s and 80s, why the best things in life are never perfect, they simply are.

You will have heard a similar story before, following the classic tales of yore. Oriol met his wife, Coral, while working as a photographer. She was almost twenty years younger and worked as a model (although she later became a chemist). Together, they built a beautiful clan of three that stayed together until the end of their lives. It is said that people who truly care about us view our past as a roadmap for how to love us. Indeed; we are sum of every success but also of every mistake. Although they speak for themselves, there is only one way to capture the essence of the snapshots that illustrate this article: by understanding Maspons' personal side. Ultimately, smelling a Santa Maria Novella perfume is one thing. Smelling the fragrance of sun cream, saltpetre, pine and fig trees evokes memories of a first kiss on that magical cove; that first love is something entirely different.

For Oriol, Ibiza was not just a photographic destination but a place steeped in family memories and unforgettable experiences. His connection went beyond the mere visual capture; it was an emotional bond that lasted over time. He started going there in the 1950s and, attracted by its unique atmosphere, visited regularly. "In the 1980s, when I accompanied him, he said that Ibiza had lost its soul; it wasn't what it used to be. However, you have to consider that he knew the island from thirty years before," points out Alex Maspons, his only son.

Alex was close to his parents and spent over a decade summering on the island, enjoying dips in the crystal-clear water. "Interviú, the magazine my father worked for as a photojournalist, took care of accommodation, food and all our transfers. So, in his inner circle, no one hindered his work. It was a win-win situation for everyone," Alex confesses.

Beyond aesthetics, this wizard, whose lens was his wand, took photographs that encapsulated the spirit of an era of freedom and experimentation. Ibiza, back then, was a melting pot of cultures and different lifestyles, where festivals, hippies and the first clubs coexisted in harmony. His images show this in great detail, showing life precisely as it was.

"It is extremely interesting to observe these disparities and see how they managed to maintain such an extraordinary balance. I doubt there is anywhere else in the world today with these characteristics, says Alex. He continues: "Now that there are so many anti-tourism movements, I like to argue that Ibiza became incredibly enriched by opening its doors to outsiders." For this artist, this laissez-faire laissez-passer (let it pass) atmosphere was a testament to the richness that diversity brings. That's just the way it is: there is no other place in the universe when we are in Ibiza. I am referring to its bewitching light, spontaneous mood and "enjoy life while you can" vibe. Ibiza never judges and doesn't care if it is judged. It allows us to be less cerebral, less restrained. A little messy and much more present. It reconciles us with uncertainty, which is what travelling is for, ladies and gentlemen.

As with youth, its fleeting appeal has to do with its ephemerality. This is what happens with beauty; we need to keep it close and chain it to ourselves to prolong its duration. I'm sure Pérez Siquier or Xavier Miserachs would agree with me. Maspons played a significant role in the renewal of photography's language. In this respect, it was a song that sounded just as it was hummed, the lift waiting on the landing, the arrival at the cocktail party when the waiters are about to serve the canapés.

He represented the impact of tourism and foreign fashions like no one else. If the theme was skimpy bikini and topless, there was no doubt about the trend: skimpy bikini and topless. It also changed the type of women that was extolled, from the homely housewife in a quilted dressing gown to the modern and sensual, preferably Nordic, woman. Through his lens passed the faces of intellectuals, filmmakers, mannequins, writers and architects. Maspons masterfully captured femininity, exhibiting it in different roles and contexts.

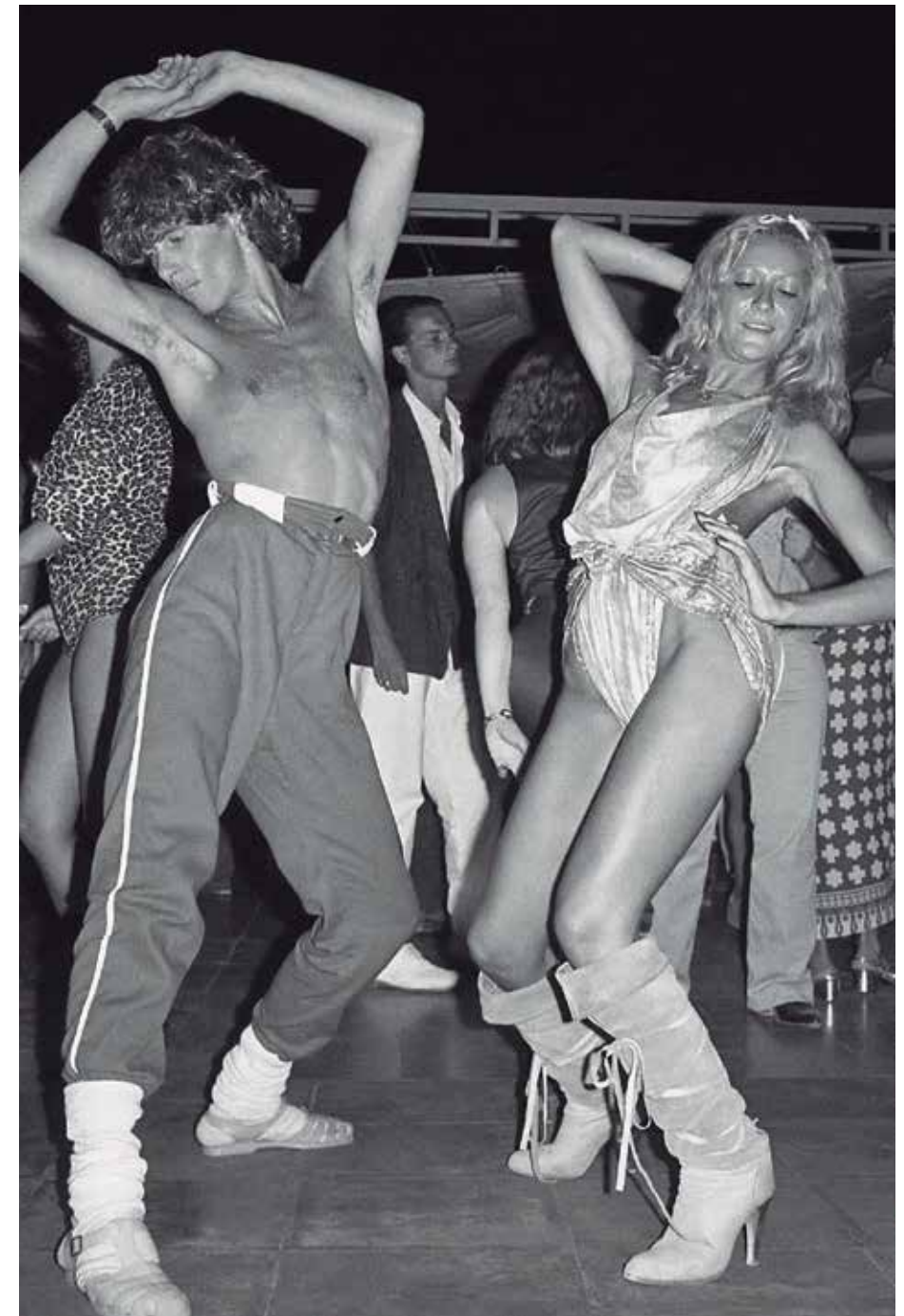
To sum up: Ibiza was much more than a photographic stage; it was a refuge where he enjoyed the company of people and, above all, dogs, two of his greatest sources of inspiration. Although he lamented the island's changes, his love remained unwavering, rooted in the freshness and vibrant energy that still permeated its streets. It is hard to believe that all these portraits were commissioned: they look so casual. Even so, Alex reveals that his father became a photographer to flirt. "He had a great sense of humour and a unique personality, zero diplomacy. His authenticity and inexhaustible passion can be summed up in this mantra: live and let live," says Alex, somewhat emotional.

At this point, I have to ask Alex about his father's relationship with social networks. "He wouldn't have disapproved of influencers as a concept because, when he disliked someone, it was always for a personal reason. Anyway, there were already social networks: celebrity magazines and radio programmes, for example. Back in the day, journalists were influencers and cultural references. If Pilar Eyre went to Marbella, everyone went to Marbella."

The fact is that, with its exoticism and his unashamedly svelte, tanned, platinum-blond girls, Maspons decreed that the place to be was Ibiza. He spoke, and the rest listened. And what follows, well, you know as well as I do.

All photos are taken from the upcoming book **ORIOLE MASPONS IBIZA** published by IDEA available from the 23rd April. All photographs are retailed as exclusive Limited Edition prints from Agony and Ecstasy Ibiza Gallery.





QUIET! WE'RE FILMING!

Films shot in Ibiza

Por Laura Martínez / By Laura Martínez

Ilustraciones por Chenta / Illustrations by Chenta

La Isla es una eterna fuente de inspiración que no puede parar de acumular efemérides. Los rodajes de estas seis películas ocurrieron en la isla de Ibiza y aunque alguna es de sobra conocida por el gran público, otras no lo son tanto. Pero no te preocupes, vengo a contarte todo lo necesario para picarte la curiosidad y despertar ese gusanillo cinéfilo que llevas dentro.

MORE - BARBET SCHROEDER, 1969

Probablemente la película rodada en Ibiza más conocida de esta lista. Considerada como película de culto, More aborda temas escabrosos para finales de los 60: el consumo de drogas, el sexo libre... tópicos que en aquella época todavía eran un tabú que las productoras y cineastas se esforzaban por evitar. Stefan Brückner (Klaus Grünberg) es un joven alemán recién graduado en matemáticas que, tras un breve periodo de aventura en París, decide aceptar la invitación de una bella y enigmática joven llamada Estelle, para viajar a la isla de Ibiza. Allí descubre la extraña y dependiente relación que Estelle mantiene con un tal Dr. Wolf. El triángulo amoroso y las adicciones son los ingredientes principales de este icono cinéfilo cuya banda sonora original fue compuesta especialmente para la película por la banda inglesa Pink Floyd. Las calles del casco antiguo de Ibiza, Dalt Vila, Es Vedrà... Hay que reconocer que la fotografía de la película le saca el perfil bueno a nuestra querida isla bonita.

ZARABANDA BING BING JOSE MARÍA FORQUÉ, 1966

El actor francés Jacques Sernas y la bellissima actriz italiana Daniela Bianchi encabezan el reparto de esta inclasificable, divertida y genial película que se encuentra a medio camino entre el género de aventuras y la comedia. Dirigido por José María Forqué -padre de la gran Verónica Forqué- el desternillante film centra su trama en el hallazgo de un valiosísimo cetro en el fondo del mar mediterráneo, que resulta ser el principal objeto de deseo de una rica heredera americana. Las fantásticas imágenes del puerto de Ibiza y de las calles de la ciudad amurallada de Dalt Vila a mediados de los 60, los outfits de Daniela Bianchi y un guion simplemente perfecto, hacen de esta película una de esas joyas ocultas de nuestro cine.

LA LARGA AGONÍA DE LOS PECES FUERA DEL AGUA - FRANCISCO ROVIRA BELETA, 1970

"¿Pero ese pescador es Joan Manuel Serrat?" es lo primero que puedes llegar a vociferar al empezar a ver esta película a medio camino entre el drama y el musical. El cantautor catalán hizo esta película en la década de los 70 y en ella se mete en la piel de Joan (valga la redundancia) un pescador de un pequeño pueblo de la Costa Brava que se enamora de una turista inglesa llamada Mabel. Cuando ella vuelve a Londres, decide ir tras ella e incluso actúa como espontáneo en el Festival de la isla de Wight para llamar su atención, pero ni con esas consigue conquistar a su crush veraniego. Tras esta pequeña gran decepción, el pescador-cantante pone rumbo a Ibiza y coquetea con su espíritu libre y las comunas hippies. La película hace un retrato bastante fiel de lo que era la isla entonces e irradia una nostalgia eterna de una época que siempre será añorada.

DÓNDE ESTARÁ MI NIÑO? - LUIS M^o DELGADO, 1981

Un Manolo Escobar en plena forma hace de sí mismo en esta maravillosa comedia ochentera co-protagonizada por María Kosty y Antonio Garisa. Escobar conoce a Diana, una bella y resuelta joven que tiene un percance con su moto en una carretera de Ibiza. Manolo la recoge en su flamante Mustang rojo descapotable y emprenden un tórrido romance veraniego tras el cual, ella se queda embarazada del hijo de ambos, Lito. Pero Manolo nunca llega a saber de la existencia de Lito. Tras el verano cada uno emprende su camino y Diana cría sola al niño por decisión propia. Siete años más tarde, Diana decide buscarle con la ayuda del padre de Manolo -conocedor de la relación que hubo entre ellos- y juntos emprenden una aventura para contarle al cantante la existencia de su hijo. Los caminos ibicencos y sus atardeceres son los protagonistas omniscientes de esta entrañable cinta.

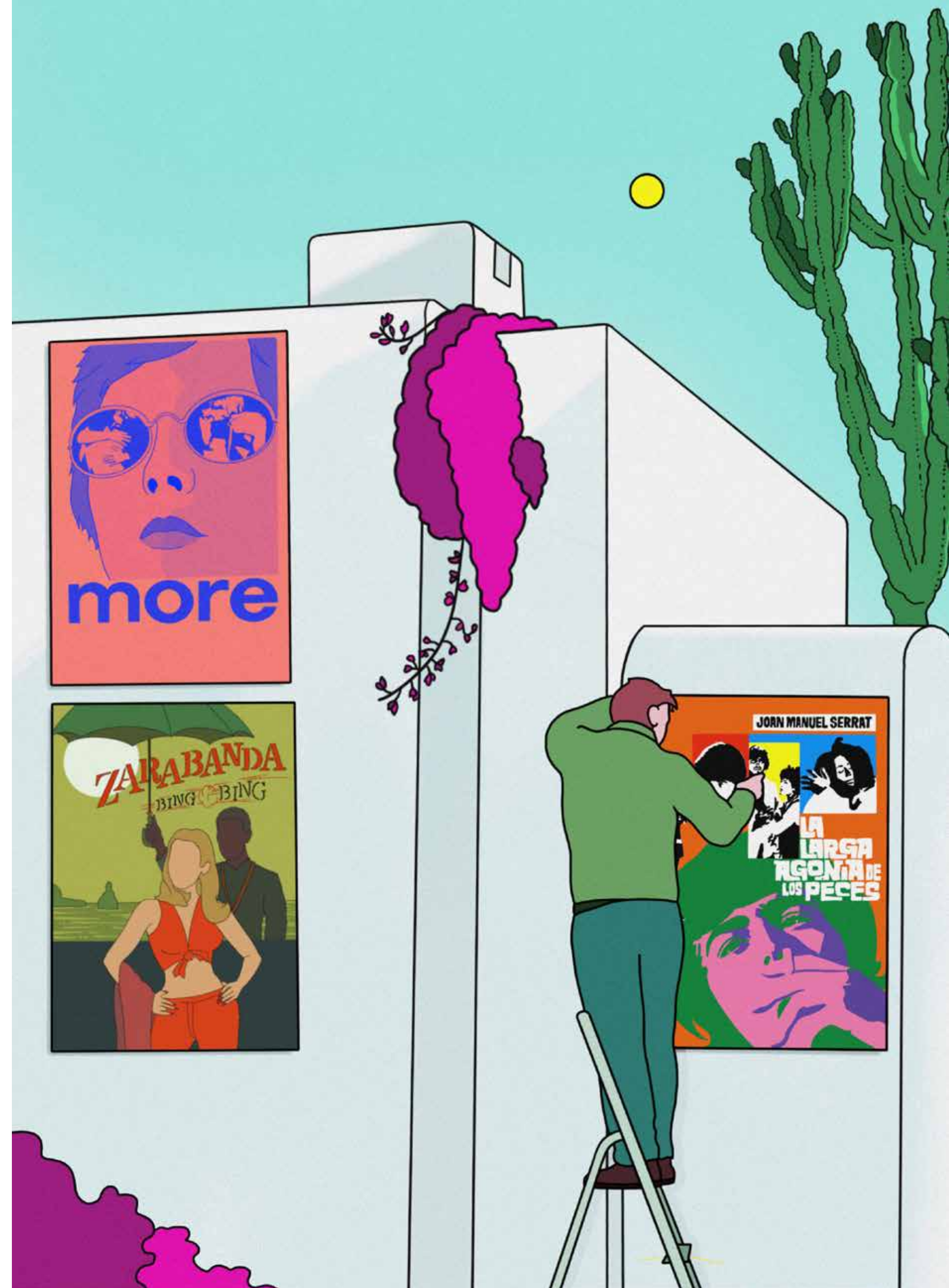
AMNESIA - GABRIELE SALVATORE, 2002

Íntegramente rodada en la isla y de producción italiana, esta película de principios de los 2000, parte de tres historias con alto contenido de issues paterno-filiales, que se entrecruzan entre sí. Un cincuentón que dirige y produce películas porno, quiere reconectar con su hija Luce, a la que no ve desde hace tiempo. Paralelamente, un padre y un hijo pertenecientes a mundos completamente distintos, encuentran los motivos de su gran falta de comunicación. Estas dos historias convergen con Angelino, el dueño de un chiringuito de playa que resulta ser el nexo de unión de las dos anteriores. Ibiza luce en todo su esplendor y funciona como el escenario paradisíaco donde confluyen a la vez los problemas familiares y su solución. Con dos caras muy conocidas de la pequeña y gran pantalla española, Rubén Ochandiano y Juanjo Puigcorbé, esta película estuvo nominada al David di Donatello y a la Biznaga de oro de Málaga en 2001 y 2002 respectivamente.

THE TROUBLE WITH SPIES - BURT KENNEDY, 1987

Protagonizada por Donald Sutherland y Ned Beatty, esta tronchante parodia de espías se rodó en la isla en 1984. La trama se centra en la desaparición del agente secreto George Trent en la isla de Ibiza, que está siendo investigada por su inepto colega Appleton Porter (Sutherland). En el periplo de investigación, el zafio agente está a punto de perder la vida en innumerables ocasiones que son la verdadera chicha del film. La película supone la última aparición en pantalla grande de la veterana actriz ganadora de un Oscar Ruth Gordon ('Rosemary's Baby') en el papel de Mrs. Arkwright. Una curiosidad para cinéfilos ávidos de cotilleos vintage: el papel de Appleton Porter, protagonista de la cinta, fue ofrecido en primera instancia al actor Michael Caine por 1 millón de dólares (¡En 1987!) aun así, Caine rechazó el papel, Sutherland entró en escena, resultando la opción perfecta para encarnar a tan entrañable patán.

28

M
A
G

The island is an eternal source of inspiration six movies for filmmakers. These five films, shot on the island of Ibiza, combine the well-known with the little-known. But don't worry, I'm gonna give you everything you need to awaken your curiosity and inner cinephile.

MORE - BARBET SCHROEDER, 1969

More is probably the best-known film, shot in Ibiza, on this list. Considered a cult classic, it deals with themes that were lurid for the 1960s: drugs, casual sex... topics that were still taboo at the time and which production companies and filmmakers tried hard to avoid. Stefan Brückner (Klaus Grünberg) is a young German mathematics graduate who, after a brief adventure in Paris, accepts the invitation of a beautiful and enigmatic young woman named Estelle to travel to Ibiza. He discovers Estelle's strange and dependent relationship with Wolf, an ex-Nazi. A damaging love triangle and addiction are the main ingredients of this iconic film, the soundtrack of which was composed mainly for the movie by Pink Floyd. Filmed in the streets of Ibiza's old town, Dalt Vila, and by the magnetic islet Es Vedrà... the film's photography brings out the best of our beloved, beautiful island.

ZARABANDA BING BING (BALEARIC CAPER) JOSE MARIA FORQUÉ, 1966

The French actor Jacques Sernas and the beautiful Italian actress Daniela Bianchi head the cast of this unclassifiable, funny and brilliant film that is halfway between adventure and comedy. Directed by José María Forqué - father of the great Verónica Forqué - this hilarious film centres its plot on the discovery of a priceless sceptre at the bottom of the Mediterranean Sea, heavily desired by a wealthy American heiress. The fantastic images of the Port of Ibiza and Dalt Vila's cobbled streets in the mid-1960s, Daniela Bianchi's outfits and a simply perfect script make this film one of cinema's hidden gems.

THE LONG AGONY OF THE FISH OUT OF WATER-FRANCISCO ROVIRA BELETA, 1970

"But isn't that fisherman Joan Manuel Serrat?" is the first thing you might say when you start to watch this film that is halfway between a drama and a musical. The renowned Catalan singer-songwriter made this film in the 70s in which he plays the role of Joan, a fisherman from a small village on the Costa Brava who falls in love with an English tourist called Mabel. When she returns to London, he follows her there and becomes involved with the hippie movement. He even lands a gig performing at the Isle of Wight Festival to get her attention, but in the end, he doesn't even manage to win over his summer crush. After this disappointment, the fisherman-singer heads to a hippy commune in Ibiza. The film paints a reasonably accurate portrait of what the island was like then and radiates a timeless nostalgia for an era that will always be longed for.

WHERE WILL MY CHILD BE? - LUIS M DELGADO, 1981

Manolo Escobar is in top form, playing himself in this wonderful eighties comedy co-starring María Kosty and Antonio Garisa. Escobar meets Diana, a beautiful, determined young woman whose motorbike breaks down on a road in Ibiza. Manolo picks her up in his brand-new red Mustang convertible, and they embark on a torrid summer romance, after which she becomes pregnant with their son, Lito. But Manolo never learns of Lito's existence. After the summer, they go their separate ways, and Diana raises the child independently. Seven years later, Diana decides to look for him with the help of Manolo's father - who knows about their relationship - and together, they embark on an adventure to tell the singer about his son's existence. The Ibizan roads and their sunsets are the omniscient protagonists of this endearing film.

AMNESIA - GABRIELE SALVATORIS, 2002

Entirely shot on the island and produced in Italy, this film from the early 2000s tells three stories about parent-child relationship issues that intertwine with each other. A fifty-something man who directs and produces porn films wants to reconnect with his daughter Luce, whom he hasn't seen for a long time. At the same time, a father and son from entirely different worlds find the reasons for their lack of communication. These two stories converge with Angelino, a beach bar owner, who links the two. Ibiza shines in all its splendour and is the paradisiacal setting where family problems and solutions converge simultaneously. Featuring two well-known faces from Spanish TV and cinema, Rubén Ochandiano and Juanjo Puigcorbé, this film was nominated for the David di Donatello and the Golden Biznaga of Malaga awards in 2001 and 2002, respectively.

THE TROUBLE WITH SPIES - BURT KENNEDY, 1987

Starring Donald Sutherland and Ned Beatty, this hilarious spy spoof was filmed on the island in 1984. The plot centres on the disappearance of secret agent George Trent in Ibiza. His inept colleague Appleton Porter (Sutherland) is sent to investigate, during which the clueless agent comes close to losing his life on countless occasions, which is the real meat of the film. The film marks the final big-screen appearance of Oscar-winning veteran actress Ruth Gordon ('Rosemary's Baby') as Mrs. Arkwright. A curious fact for film buffs: the role of Appleton Porter, the film's protagonist, was first offered to actor Michael Caine for one million dollars (in 1987!), but Caine turned down the role, and Sutherland stepped in, proving to be the perfect choice to play such an endearing oaf.



LEGENDARY HOTELS

La Mamounia

Por Luisa Ricart

En un mundo donde la rapidez y las demandas cotidianas parecen abrumarnos, encontrar lugares que nos recuerden la armonía de la pausa y la trascendencia se convierte en un tesoro invaluable. En este sentido, este hotel emerge como un oasis atemporal, una joya en el corazón de Marrakech que ha cautivado a viajeros de todo el mundo durante un siglo. Y ellos se reconocen entre sí, se olisquean, porque siempre hay un antes y un después de La Mamounia.

Es cierto, algunas personas experimentan una respuesta corporal ante la belleza, conocida como síndrome de Stendhal, que se manifiesta como una reacción física genuina. Esto no implica una obsesión por la estética, sino más bien un episodio singular ante la magnificencia visual.

Así que este es un artículo que habla del poder transformador de la belleza. Nosotros creemos firmemente que es capaz de transportarnos fuera de nosotros mismos, sumergirnos en el presente y estrechar nuestros lazos con el entorno que nos rodea. Tiene la capacidad de detenernos en seco, de calmar la vorágine de una mente agitada. Esta magia se despliega cuando nos permitimos parar y contemplar con atención.

Desde su apertura en 1923, La Gran Dama ha sido más que un simple hotel. Es un símbolo

de elegancia, lujo y hospitalidad marroquí, un refugio donde el pasado se cruza con la modernidad en un baile eterno de sofisticación. Con su arquitectura exquisita, sus jardines exuberantes y su atención meticulosa a cada detalle, La Mamounia ha cautivado a todos aquellos que buscan una experiencia que vaya un paso más allá de lo rutinario.

Dicho esto, su grandeza se refleja en cada aspecto del diseño y, sobre todo, del servicio. Hablamos de ese majestuoso vergel del que hace gala, que fue un regalo de bodas del sultán alauita Sidi Mohamed Ben Abdellah a uno de sus hijos hace más de dos siglos. Pero también de sus habitaciones y suites, que han albergado a la nobleza marroquí y a figuras legendarias como Winston Churchill. Si, este amparo que nos protege de lo ordinario respira historia y prestigio en cada rincón.

Renovado en 2020, aunque respetando su esencia, este palacio ha sabido adaptarse a los tiempos sin perder su encanto único. Bajo la dirección de los renombrados diseñadores Patrick Jouin y Sanjit Manku, el edificio ha sido revitalizado con un toque de contemporaneidad, sin sacrificar su autenticidad atemporal.

Ah, otra cosa: La gastronomía en La Mamounia es igualmente excepcional. Con restaurantes

dirigidos por el chef francés con tres estrellas Michelin Jean-Georges Vongerichten, los huéspedes pueden deleitarse con una fusión de sabores marroquíes e internacionales en un entorno verdaderamente sublime. Desde L'italien hasta L'asiatique, cada restaurante ofrece una cocina única.

Ahora bien, lo que hace que este escenario lleno de secretos sea especial son los relatos que se tejen entre sus paredes. Desde la escapada de Jerry Hall y Mick Jagger hasta las largas temporadas que pasaba la legendaria Carmina Ordóñez, el hotel ha sido testigo de innumerables momentos de romance, intriga y celebración a lo largo de los años.

En su particular muro de la fama, las fotografías de ilustres clientes como Kate Winslet, Richard Nixon y Julia Roberts, junto con sus dedicatorias escritas a mano, son un testimonio de la huella imborrable que deja La Mamounia en aquellos que lo visitan.

Es un recordatorio de que, en un universo de ruido y distracciones, aún existen rincones donde podemos encontrar paz y una conexión más profunda con nosotros mismos. Hablamos de aquello que, por su excelencia, parece sencillo, un proceso reflexivo y toda una invitación al asombro.

La Mamounia es una joya que brilla con una luz alegre en medio del paisaje cultural de Marruecos.

La Mamounia

By Luisa Ricart

In a world where speed and daily demands can overwhelm us, finding places that remind us that pausing can bring harmony and transcendence are priceless treasures. In this sense, this hotel emerges as a timeless oasis, a jewel in the heart of Marrakech that has captivated travellers from across the world for 100 years. They recognise and smell each other because there is always a before and an after La Mamounia.

Some people indeed experience a bodily response to beauty, known as Stendhal syndrome, which manifests as a genuine physical reaction. This does not imply an obsession with aesthetics but rather a singular episode in the face of visual magnificence.

So, this is an article about the transformative power of beauty. We firmly believe that it can take us out of ourselves, immersing us in the present and tightening our bonds with the environment around us. It can stop us in our tracks and calm the maelstrom of a troubled mind. This magic unfolds when we allow ourselves to stop and contemplate carefully.

Since its opening in 1923, the grand dame has been more than just a hotel. It symbolises elegance, luxury and Moroccan hospitality, a

haven where the past meets the present in a timeless dance of sophistication. With its exquisite architecture, lush gardens and meticulous attention to detail, La Mamounia has captivated those seeking an experience beyond the ordinary.

That said, its grandeur is reflected in every aspect of the design and, above all, the service. It boasts a majestic orchard that was a wedding gift from the Alaouite Sultan Sidi Mohammed Ben Abdellah to one of his sons more than two centuries ago. Its rooms and suites have played host to Moroccan nobility and legendary figures such as Winston Churchill. This shelter that protects us from the ordinary breathes history and prestige in every corner.

Renovated in 2020, while respecting its essence, this palace has been able to adapt to the times without losing its unique charm. Under the direction of renowned designers Patrick Jouin and Sanjit Manku, the building has been revitalised with a contemporary touch without sacrificing its timeless authenticity.

Oh, and another thing: the cuisine at La Mamounia is equally exceptional. With restaurants helmed by the French three-star

Michelin chef Jean-Georges Vongerichten, guests can indulge in a fusion of Moroccan and international flavours in a truly sublime setting. From L'italien to L'asiatique, each restaurant offers uniquely sensational cuisine.

But the stories woven within its walls make this setting full of secrets extra special. From Jerry Hall and Mick Jagger's escapades to the extended stays of the legendary Carmina Ordóñez, the hotel has witnessed countless moments of romance, intrigue and celebration over the years.

On its wall of fame, photographs of illustrious clients such as Kate Winslet, Richard Nixon and Julia Roberts, along with their handwritten dedications, are a testament to the indelible mark that La Mamounia leaves on those who visit.

It is a reminder that there are still corners where we can find peace and a deeper connection with ourselves in a universe of noise and distractions. We're talking about that which, in its excellence, seems simple, a thoughtful process and an invitation to wonder.

La Mamounia is a jewel that shines with a joyful light in the midst of Morocco's cultural landscape.

32

M
A
G

33

M
A
G

LOS FELICES

The Fashion Hotel

Por Laura Martínez / By Laura Martínez

La novena aventura de Concept Hotel Group aterriza en la ibicenca bahía de San José en Junio de 2024. El único hotel del mundo dedicado en exclusiva al sector de la moda, dedica sus flamantes habitaciones de estética mid century a diseñadores/as emergentes y consolidados/as, nacionales e internacionales, dotando de alma y personalidad al proyecto más especial del grupo hasta la fecha.

Palm Springs, esa ciudad al este de Los Ángeles situada en el archiconocido Coachella Valley, es la inspiración detrás de Los Felices. Este pequeño reducto de glamour conocido como *playground of the stars* por la cantidad de celebrities que allí se reunieron de los 50 a los 70, tiene la herencia, los servicios y las comodidades de una gran ciudad, en pequeño formato. Su arquitectura mid-century, sus altísimas palmeras y su fantástico clima durante todo el año, lo convirtieron en el lugar favorito de estrellas como Frank Sinatra, Cher y su entonces marido Sonny Bono, los actores Bob Hope o George Hamilton o el excéntrico pianista Liberace. Este caldo de cultivo resulta el combo perfecto para envolver el imaginario del noveno hotel de la marca The Concept Hotels, cuyo interiorismo ha sido ejecutado, una vez más, por el estudio de arquitectura y diseño Ilmiodesign, artífices de todos los proyectos del grupo hasta el momento.

Con la moda como concepto detrás del telón, Los Felices rinde homenaje a una industria con la que Concept Hotel Group tiene mucho en común. Siempre en constante movimiento, la moda es el arte más camaleónico y un extraordinario medio de

expresión que no deja de evolucionar. Una de las premisas de los diseñadores involucrados en el proyecto es la circularidad y el reciclaje de materiales, algo que forma parte de la técnica y sello personal de la gran mayoría de ellos. Algunos de los nombres confirmados son los españoles Alejandro Gómez Palomo, Pepa Salazar, Abraham Ortuño o el ibicenco afincado en Londres Angel Nokonoko. Y abanderando la moda francesa están Emma Rowen Rose, Jean-Paul Gaultier o el tándem detrás de la firma Egonlab: Florentin Glémarec y Kevin Nonpeix entre otros. La diseñadora griega Dimitra Petsa, cuyas creaciones han conquistado a Gigi Hadid o Nicky Minaj, también se encuentra entre nuestros colaboradores.

Los Felices contará con 113 habitaciones (combinando estándar y suites) cargadas de detalles mid century (celosías, techos de madera y barra privada) con las habitaciones más especiales del hotel; seis villas con acceso independiente, terraza privada y vistas a la(s) zona(s) de piscina(s), dedicadas a los diseñadores más top del proyecto. Alejandro Gómez Palomo y el director creativo de Camper Achilles Ion Gabriel son dos de los nombres de estas seis villas que ya podemos desvelar. Para llevar a cabo la ardua tarea de confeccionar el equilibrado listado de los más de 70 diseñadores de diferentes países, estilos y categorías que participan, hemos contado con el colectivo Lexa, el fashion curator Christophe Ledoux y la también diseñadora y prescriptora de moda María Bernad, ejerciendo de fashion consultant. La alicantina afincada en París intervendrá, además, con una boutique en el interior del hotel, llamada Les Fleurs, nombre de la firma creada por María, centrada en el upcycling y el reciclaje de tejidos y prendas vintage. Bernad ha realizado una cuidadosa

selección de firmas y piezas vintage de firmas maison que podremos encontrar en esta tienda tan especial. Los Felices también contará con un fantástico Kiosko: La Fashionthèque. Este rincón es el sueño de cualquier amante del arte textil; el lugar donde podrás encontrar todas aquellas revistas que se te resisten, libros de moda y todo tipo de publicaciones especializadas para el deleite de cualquier fashion nerd que se precie. Publicaciones como Hypebeast, Metal Magazine, Dazed o Paused Mag estarán a tu disposición.

Y si te estás preguntando si podrás coger prestadas las revistas y leerlas tranquilamente en el hotel, la respuesta es sí y el lugar perfecto para hacerlo es The Palms Pool Club, la zona de piscina en tonos rosa y amarillo que vendrá cargada del espíritu de verano eterno característico de Palm Springs. Las dos piscinas estarán separadas por una cabina de dj con forma de parasol sesentero y habrá un sofá circular de diseño al más puro estilo Slim Aarons, The Palms Pool Club promete ser el lugar perfecto para disfrutar de un duro día tostándote al sol californiano-ibicenco.

Y para paladares exigentes, gluten free, que buscan el toque chic en cada sitio al que van, hemos desarrollado una marca exclusiva junto a los mejores maestros pizzeros que hemos podido echarnos a la cara: Grosso Napoletano. La marca madrileña de pizza sin gluten que conquista territorios más rápido que Atila, se une a Los Felices para crear Bámbole. Un restaurante abierto al público externo, donde la tradición de la pizza napolitana se funde con el estatus cool de la moda. Pizza sin gluten y champán, la combinación ganadora que no sabías que necesitabas, perfecta en cualquier momento del día.

La guinda del pastel la ponen nuestros dos elementos rompedores: La Pop-up Room; una habitación acristalada concebida para múltiples usos (workshops, atelier, escaparate...) a disposición de marcas de moda y de los diseñadores que ejercen de colaboradores en el proyecto. Y el plato fuerte: La Futuro House Stage; inspirada en las casas prefabricadas hechas de fibra de vidrio e ideadas por el arquitecto danés Matti Suuronen en los 70. Los Felices tendrá la suya propia, un precioso ovni de color rosa que hará las veces de Backstage para los conciertos y desfiles de moda que sucedan en su exterior.

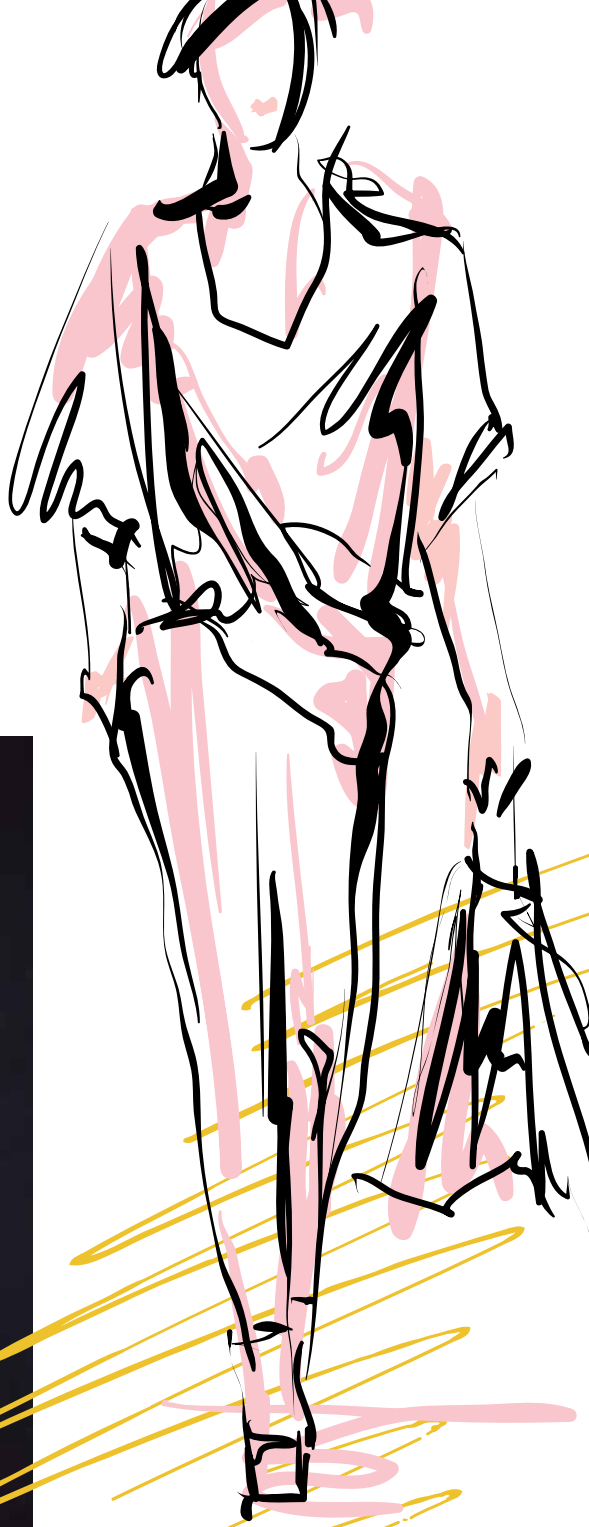
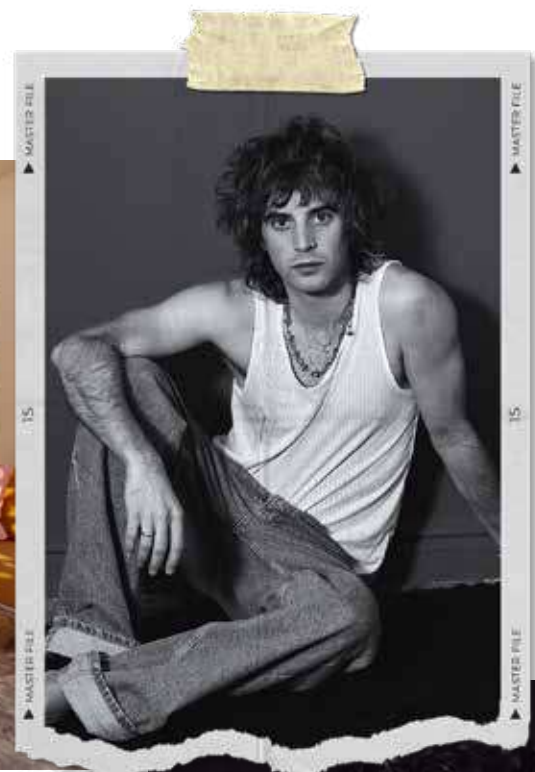
Y como colofón final, Los Felices abrirá su propio nightclub con aires disco el próximo 2025. Con una programación a contracorriente que hará vibrar el nightlife de la Bahía, sólo podemos adelantar que la llegada de este club será un antes y un después en las noches ibicencas y que aportará algo muy distinto a lo ya existente. La música y la cultura son el motor detrás de todo lo que hacemos y por eso Los Felices no podía ser una excepción. La selección musical corre a cargo de nuestro music curator Alvaro Naive, ex bajista de la banda madrileña post punk 'Trajano!' cuya identidad como dj está íntimamente ligada al mundo de la moda. Naive es uno de los it boys más solicitados en todas las fiestas organizadas por las grandes firmas, destacando por su estilo ecléctico y groovy que siempre suena a verano. Con estos ingredientes, te sugerimos que vayas organizando tus vacaciones de verano y vengas a disfrutar en primera persona de todas estas ideas, a caballo entre la genialidad y la demencia, que hemos desarrollado, una vez más, en exclusiva para ti.

34

M
A
G

35

M
A
G





The Concept Hotels' ninth adventure lands in San José bay in Ibiza this June 2024. The only hotel in the world that pays homage exclusively to the fashion industry, it dedicates its brand new, mid-century aesthetic rooms to emerging and established Spanish and international designers, giving soul and personality to the Group's most significant project to date.

Palm Springs, located east of Los Angeles in the world-famous Coachella Valley, is the inspiration behind Los Felices. This little haven of glamour (known as Playground of the Stars due to the large number of celebrities who hung out there from the 50s to the 70s) has the heritage, services and amenities of a big city in a compact form. Its mid-century architecture, towering palm trees and fantastic year-round climate made it a favourite haunt of stars such as Frank Sinatra, Cher and her then-husband Sonny Bono, actors Bob Hope and George Hamilton and flamboyant pianist Liberace. This breeding ground is the perfect combo to encase the imagery behind the ninth hotel of The Concept Hotels brand, with its interior design created, once again, by the architecture and design studio Ilmiodesign, the architects behind all the Group's projects to date.

With fashion as the concept behind the curtain, Los Felices pays homage to an industry with which Concept Hotel Group has much in common. Always on the move, fashion is a chameleon-like art and an extraordinary means of expression that never ceases to evolve. One of the premises of the designers involved in the project is the circularity and recycling of materials, a personal hallmark and technique for the large majority of them. Some of the confirmed designers include the Spaniards Alejandro Gómez Palomo, Pepa Salazar, Abraham

Ortuño and the London-based Angel Nokonoko from Ibiza. And championing French fashion are Emma Rowen Rose, Jean-Paul Gaultier and the tandem behind Egonlab: Florentin Glémarec and Kevin Nonpeix, among others. Greek designer Dimitra Petsa, whose creations have won over Gigi Hadid and Nicky Minaj, is also among our collaborators.

The hotel will feature 113 rooms (combining standard and suites) with mid-century stylings (lattices, wooden ceilings, and private bars) with the hotel's most exceptional rooms: six villas with independent access, a private terrace, and views of the pool area(s) dedicated to the project's top designers. We can reveal that Alejandro Gómez Palomo and Camper's creative director, Achilles Ion Gabriel, are the names of two of the six villas.

To carry out the arduous task of putting together a balanced list of more than 70 designers from different countries, styles and categories taking part in the project, we have worked with the Lexa collective, the fashion curator Christophe Ledoux and the designer and fashion trendsetter María Bernad, who will also act as fashion consultant. This Alicante-born, Paris-based fashion designer will also have a boutique inside the hotel called Les Fleurs, the name of María's company, which focuses on upcycling and recycling vintage fabrics and garments. Bernad has carefully selected brands and vintage pieces from maison brands that we will find in this special shop.

Los Felices will also have a fantastic kiosk: La Fashionthèque. This corner is the dream of any textile art lover; you can find irresistible magazines, fashion books and specialised publications that'll delight any self-respecting fashion nerd.

Publications such as Hypebeast, Metal Magazine, Dazed, or Paused Mag will be at your disposal.

And if you're wondering whether you'll be able to borrow magazines and read them at the hotel, the answer is yes, and the perfect place to do so is The Palms Pool Club, the pink and yellow pool area infused with the Palm Springs' timeless summer spirit. With the two pools separated by a DJ booth in the shape of a sixties parasol and a Slim Aarons-style circular designer sofa, The Palms Pool Club promises to be the perfect place to enjoy a hard day's sunbathing in the Californian-Ibizan sun.

And for discerning, gluten-free palates looking for a chic touch wherever they go, we have developed an exclusive brand with the best pizza masters we've ever come across: Grosso Napoletano. The gluten-free pizza brand from Madrid, which is conquering territories faster than Attila The Hun, joins forces with Los Felices to create Bámbola. This restaurant is open to the general public, where the tradition of Neapolitan pizza merges with fashion's cool status. Gluten-free pizza and champagne are that winning combination you didn't know you needed, and they are perfect at any time of the day.

Our two ground-breaking elements provide the icing on the cake: The Pop-up Room, a glass room designed for multiple uses (workshops, atelier, showcase, etc.), is available to fashion brands and designers collaborating on the project. The highlight is the Futuro House Stage, inspired by the prefabricated fibreglass houses designed by the Danish architect Matti Suuronen in the 1970s. Los Felices will have

its own beautiful pink UFO that will act as a Backstage for the concerts and fashion shows that take place outside.

And to top it all off, Los Felices will open its own, disco-inspired nightclub 2025. With parties that go against the flow, it'll make the bay's nightlife boom. We can only say that the arrival of this club will be a before and after in Ibiza's nightlife, bringing something completely different to what already exists. Music and culture are the driving force behind everything we do, and Los Felices is no musical selection is courtesy of our music curator, Álvaro Naive, former bass player of the Madrid post-punk band 'Trajano!' whose identity as a DJ is closely linked to the fashion industry. Naive is one of the most requested It boys at all the big brand parties, standing out for his eclectic and groovy style, which always sounds of summer.

With these ingredients, we suggest that you start organising your summer holidays and come and enjoy first-hand all these ideas, somewhere between genius and madness, which we have developed, once again, exclusively for you.

BAMBOLA

di Grosso Napoletano

Por Laura Martínez / By Laura Martínez

En Concept Hotel Group, nos embarcamos en una nueva aventura creando una marca junto a Grosso Napoletano, mejor cadena de pizza artesanal del mundo por 50 Top Pizza. Nuestro nuevo proyecto, Los Felices, suma un atractivo más a su estética mid century inspirada en Palm Springs y su concepto dedicado al sector de la moda; una marca de restauración desarrollada en exclusiva junto a los maestros de la auténtica pizza napolitana que además será Senza Glutine: Bambola. Te contamos todos los entresijos de esta nueva propuesta, deseando que llegue junio para poder disfrutarla.

Si preguntamos a los tres hombres detrás de Grosso Napoletano, Hugo Rodríguez (Co-Founder & Chief Brand Officer), Jorge Blas (Co-Founder & Chief Expansion Officer) y Bruno González (Partner & Managing Director) quién podría, en esencia, personificar La Bambola, responden con tres nombres femeninos, que son auténticos iconos italianos: Ornella Mutti, Claudia Cardinale y Monica Bellucci. Con esta declaración de intenciones, Bambola surge como una sinergia entre Concept Hotel Group y Grosso Napoletano, la nombrada Mejor cadena de pizza napolitana artesanal del mundo, gestada en Madrid, con presencia en 24 localidades españolas.

La pizza es ese must que podemos encontrar en abundancia, pero suele escasear en calidad. Bambola surge de la necesidad de traer a la isla un concepto de pizza sin gluten artesanal, con el toque chic que tanto nos gusta. Una marca que combina a la perfección con Los Felices y que fusiona la tradición de la mejor pizza sin gluten y ese matiz cool de la moda. Un concepto elegante de pizza y champagne, perfecto para cualquier momento del día, apto para todos los públicos.

Con un bingo semanal, delivery a toda la zona de la bahía de San José y una vajilla muy especial diseñada en exclusiva por la artista multidisciplinar afincada en Ibiza Miranda Makaroff,

este nuevo concepto llega pisando fuerte para ofrecerte mucho más que una pizza increíble.

Con acceso directo desde la calle y abierto al público general, La premisa de Bambola es "ofrecer a todos los visitantes de Los Felices, la mejor pizza napolitana del mundo, en un ambiente desenfadado, transgresor y rodeado de gente con mucha clase. La combinación perfecta" nos cuenta Jorge Blas sobre esta nueva marca.

Pero ¿Cómo surge esta conexión? Bruno nos habla de las cosas que les atrajeron de Concept: "La pasión y la voluntad por el trabajo bien hecho, además del sentimiento compartido de hospitalidad". "Su creatividad, ese chute de energía positiva que transmiten en su afán por hacer siempre las cosas con tanta dedicación y cariño" añade Jorge. Si hablamos de aquello que hace a esta marca diferencial de lo que podemos encontrar en la isla, Hugo Rodríguez aclara que "Aunque la pizza napolitana lleva cientos de años estando cerca de las tendencias y modas, en Bambola encontraremos el punto de encuentro perfecto para recargar pilas y compartir una buena pizza antes o después de un evento, o disfrutarla con los tuyos en un ambiente único en la isla".

La mejor pizza sin gluten del mundo llega a Ibiza junto a una coctelería contemporánea, el tándem perfecto para tus noches de verano y hacer de tus llamadas al room service algo realmente memorable. La nueva propuesta gastronómica que promete revolucionar la escena pizzera de la isla llega en formato gluten free para devolver a la pizza todo su glamour.

"Tu me fai girar, tu me fai girar, como fossi una bambola" cantaba Patty Pravo en el 68...Y algo nos dice que este verano, volveremos a cantarla a pleno pulmón.

At Concept Hotel Group, we have embarked on a new adventure by creating a brand with Grosso Napoletano, the Best Artisan Pizza Chain in the World by 50 Top Pizza. Our latest project, Los Felices, adds another temptation to its mid-century aesthetic. This new hotel takes inspiration from Palm Springs, with its concept dedicated to the fashion industry. Bambola is a restaurant brand developed exclusively with the masters of authentic Neapolitan pizza, which will also be Senza Glutine. Here, we give you the ins and outs of La Bambola, with our taste buds already looking forward to enjoying mouthwatering cuisine from June.

When we asked the three men behind Grosso Napoletano, Hugo Rodríguez (Co-Founder & Chief Brand Officer), Jorge Blas (Co-Founder & Chief Expansion Officer) and Bruno González (Partner & Managing Director), who could, in essence, personify Bambola, they answer with three iconic Italian women: 'Ornella Mutti, Claudia Cardinale and Monica Bellucci.' With this statement of intent, La Bambola is a synergy between Concept Hotel Group and Grosso Napoletano, the world's best artisan Neapolitan pizza chain based in Madrid and present in twenty-four Spanish locations.

Pizza is widely available, but high-quality pizza can be hard to come by. Bambola has been created to bring an artisanal, gluten-free pizza concept to the island with a touch of sophistication that we all appreciate. This brand perfectly complements Los Felices, blending the best of traditional gluten-free pizza with a cool, fashionable twist. It's an elegant concept of pizza and champagne that's suitable for any time of day and everyone.

This new concept is coming in hot to offer you much more than fantastic food. There is weekly bingo, pizza delivery to the

entire San José bay area, and extraordinary tableware designed exclusively by Ibiza-based multidisciplinary artist Miranda Makaroff. Jorge Blas commented about this new brand: "Bambola's premise is to offer all visitors to Los Felices the best Neapolitan pizza in the world, in a casual, transgressive atmosphere surrounded by people with a lot of class. It's the perfect combination. People can walk in from the street, and it's open to everyone."

But how did this connection come about? Bruno tells us about what attracted them to Concept: "The passion and the desire to do a job well, as well as the shared feeling of hospitality." Jorge added: "Their creativity and that shot of positive energy that they transmit, their eagerness to always do things with dedication and affection." When talking about what makes this brand different from others on the island, Hugo Rodríguez clarifies: "Although Neapolitan pizza has been around for hundreds of years, at Bambola, we have the perfect meeting point to recharge your batteries and share a good pizza before or after an event, or enjoy it with your friends and family in an atmosphere that is unique on the island".

The world's best gluten-free pizza has arrived in Ibiza, accompanied by a modern cocktail bar; the perfect combination for summer evenings, making your room service experience unforgettable. This delicious cuisine concept will revolutionise the island's pizza scene by bringing back the glamour to pizza in a gluten-free form.

Patty Pravo sang in 1968: "Tu me fai girar, tu me fai girar, como fossi una bambola." Something tells us that we'll be singing this at the top of our lungs this summer.



CASA MARICRUZ

Artesanía Made in Spain

Por Laura Martínez / By Laura Martínez

Si Mongibello rescata la esencia de la Dolce Vita ibicenca de los 60 y 70, la firma de cerámica artesanal Casa Maricruz, trae de vuelta una tradición descontextualizada, haciéndola más atractiva para las generaciones venideras. Nos unimos a María Estrada -al frente de este proyecto junto a sus socios C.Tangana y Santos Bacana- para crear una colección exclusiva para el hotel Mongibello y juntos, evocar nuevas tradiciones.

La tradición de la artesanía española es uno de los innumerables intangibles que la marca España tiene en su haber. Sin embargo, no siempre sabemos sacar todo el jugo a nuestras señas de identidad. Somos especialistas en dar por sentadas tradiciones que hay que cuidar con mucho mimo y respeto, pero también saber adaptarlas a los nuevos tiempos. Para acercar estos oficios centenarios a un nuevo público, nace Casa Maricruz. Su fundadora, María Estrada se dio cuenta de esta situación y quiso aportar su granito de arena para evitar que la artesanía española cayera en el olvido.

María vivió 7 años en L.A y confiesa que siempre le atacaba la morriña por España. Ahora residente en Madrid, Estrada reconoce que fue precisamente en Estados Unidos cuando su amor por todo lo español se volvió más profundo. El hecho de no ser realmente conscientes de lo que tenemos a nivel cultural, ha sido el germen de este proyecto junto a Santos Bacana y Antón Álvarez (C. Tangana). Conscientes de que países como Portugal nos sacan mucha ventaja en cuanto a la puesta en valor de la artesanía se refiere, estos valientes han emprendido un camino con Casa Maricruz, en el que la premisa principal es fomentar el consumo de la artesanía tradicional.

La firma eleva a la categoría de obra de arte objetos tan cotidianos como una jarra de agua o una taza de café. Son cerámicas hechas a mano por artesanos y ceramistas de Cáceres y Granada. La descontextualización viene cuando la propuesta se centra en olvidarse de la típica mesa de anuncio. Casa Maricruz nos lleva a imaginarnos sus creaciones en nuestras casas, de forma casual. En un camping, en cualquier lugar inesperado. A las cerámicas se suman vidrios y textiles de Mallorca, para que a tu mesa informal no le falte ningún detalle. Ser cool fuera de nuestras fronteras ya lo habíamos conseguido, ahora se trata de serlo dentro.

La filosofía del hotel Mongibello tiene muchos puntos en común con la firma madrileña y de ahí surge la sinergia. Mongibello rescata la esencia de la Ibiza de los años 60 y 70 en un frasco distinto: el concepto del Dolce Far Niente y el hedonismo elegante de la costa amalfitana. La puesta en escena de una buena mesa, es el centro de todo en las culturas española e italiana. Ahí es donde todo se fusiona. Jarrones, platos, cuencos, ceniceros... la colección personalizada de Casa Maricruz para Mongibello se puede disfrutar en el hotel y muy pronto, también en casa. Estate atent@, porque próximamente estará disponible online. Artesanía, cultura y tradición se unen a la Dolce Vita ibicenca.

Just as Mongibello rescues the 60s and 70s essence of the Ibizan Dolce Vita, the handmade ceramics firm Casa Maricruz brings back a tradition that is decontextualised and makes it more attractive for future generations. We teamed up with María Estrada - at the forefront of this project with her partners C.Tangana and Santos Bacana - to create an exclusive collection for the Mongibello and evoke new traditions together.

The tradition of Spanish craftsmanship is one of the countless intangible assets the 'Spain' brand has to its credit. However, we don't always know how to fully exploit our hallmarks. We specialise in taking for granted traditions that should be treated with great care and respect. However, we have also learned how to adapt them to the new times and new generations. Casa Maricruz was created to bring these centuries-old trades to a new audience. Its founder, María Estrada, realised this situation and wanted to do her bit to prevent Spanish handicrafts from falling into oblivion.

María spent seven years in L.A. and confesses that she was always homesick for Spain. Now living in Madrid, Estrada acknowledges that it was precisely in the United States, a relatively young country, that her love for all things Spanish became more profound. On a cultural level, a lack of awareness of what we have in Spain created the spark for this joint project with Santos Bacana and Antón Álvarez, aka C. Tangana. Even though countries such as Portugal are far ahead of us in terms of promoting their handicrafts, these brave souls have embarked on a journey with Casa Maricruz with the principal premise of encouraging the purchase of traditional handicrafts.

Casa Maricruz elevates everyday objects such as a water jug, plates and a coffee cup into works of art. These handmade ceramics are hand-painted by artisans and ceramists from Cáceres and Granada. The decontextualisation comes with the idea of forgetting about the typical well-set table as if it were in an advertisement. Casa Maricruz invites us to casually place these objects in our homes where you would least expect them. In addition to the ceramics, there are glass and textiles from Mallorca so that your informally laid table doesn't lack any details of those details that you haven't thought too much about (nudge, wink). Being cool outside of Spain has already been done, so it's about being cool here now.

Mongibello's philosophy has much in common with this Madrid-based firm; an incredible synergy has surged from this bond. Mongibello captures the 60s and 70s essence of Ibiza in a different bottle: the Dolce Far Niente (the sweetness of doing nothing) concept and the Amalfi Coast's elegant hedonism. A well-set table is central to everything in Spanish and Italian culture. This is where everything comes together. Vases, plates, bowls, ashtrays... the personalised collection by Casa Maricruz for Mongibello is in our hotel and, very soon, in your home. Stay tuned; the collection will soon be available online. Craftsmanship, handicrafts, culture and tradition join the Ibizan Dolce Vita.



24 hour arty people: ADDA GALLERY

Por Anna Dimitrova / By Anna Dimitrova

Ernest Zacharevic y Sheena Liam

@cultprint

Cultprint

4 de Mayo - 13 de Julio
4th May - 13th July

Cultprint es un estudio de impresión y galería con sede en Georgetown Penang (Malasia) fundado por Ernest Zacharevic. Cultprint crea impresiones de la más alta calidad ofreciendo ediciones limitadas y obras de arte únicas de Ernest Zacharevic y Sheena Liam (Times New Romance), así como a una destacada selección de artistas del Sudeste Asiático y de todo el mundo.

Este mes de mayo, Adda Gallery invita a los artistas de Cultprint a presentar sus obras en Ibiza con el fin de acercar dos culturas, dos continentes, con el mismo afán de difundir el arte y hacerlo accesible a todos los públicos.

Cultprint is a print studio and gallery based in Georgetown Penang (Malaysia) founded by Ernest Zacharevic. Cultprint creates the highest-quality prints, offering limited editions and unique artworks by Ernest Zacharevic and Sheena Liam (Times New Romance), as well as an outstanding selection of artists from Southeast Asia and around the world.

This May, Adda Gallery invites Cultprint artists to present their works in Ibiza in order to bring two cultures and two continents closer together, with the same desire to spread art and make it accessible to all audiences.

Mas información y contacto:
www.addagallery.com
adda@addagallery.com
[@adda_gallery](https://www.instagram.com/adda_gallery)

Cachetejack

@cachetejack

"The Newsun"

20 de Julio - 31 de Agosto
20th July - 31st August

Pongamos atención a la nada, el cuerpo lo sabe todo y nos guía, brindémosle baños dorados y gocemos de lo deli que nos ofrece la vida. Si te pierdes, recuerda, la naturaleza es nuestra amiga y el camino es hacia dentro.

Cachetejack son Nuria Bellver (1988) y Raquel Fanjul (1988), un dúo de ilustradoras freelance españolas con un estilo de vida nómada que trabajan juntas desde 2011. Su universo de ilustración está lleno de colores, energía, humor e ironía. El trabajo dibujado a mano de Cachetejack adopta un estilo fresco y único trabajando en una variedad de medios, incluidos, entre otros, libros, revistas, periódicos, ropa, dibujo, pintura, paredes e ilustración.

Let's pay attention to nothingness; the body knows everything and guides us. Let's bathe and enjoy the delights that life offers. If you get lost, remember that nature is our friend, and the way is inward.

Cachetejack are Nuria Bellver (1988) and Raquel Fanjul (1988), a duo of Spanish freelance illustrators with a nomadic lifestyle who have worked together since 2011. Their illustration universe is full of colour, energy, humour, and irony. Cachetejack's hand-drawn work adopts a fresh and unique style in various media, including, but not limited to, books, magazines, newspapers, clothing, drawing, painting, walls, and illustration.

Iker Muro

@murOne

"Play or Die"

14 de Septiembre - 30 de Octubre
14th September - 30th October

Conocido por sus megamurales audaces y vibrantes, Iker Muro (Bilbao 1979) describe su trabajo como "una mezcla ácida de cultura pop, graffiti, ilustración y diseño gráfico".

Iker Muro vive y trabaja en Tenerife, su obra es contundencia y color. Una explosión de vitalidad y puro nervio. Lejos de conformarse con ceñirse a unos cuantos centímetros cuadrados de tela, su arte salta y juega en las calles difundiendo su doctrina, "el color hace feliz a la gente, embellecemos los lugares, enriquecemos las ciudades acercándolas al arte". El control de la geometría, la perspectiva y el movimiento es el sello de este artista fuertemente influenciado por la gráfica y los vectores de los años 80. La pureza de su obra y el uso de la paleta de colores primarios son su marca registrada. Ahora llega a Ibiza de la mano de ADDA Gallery.

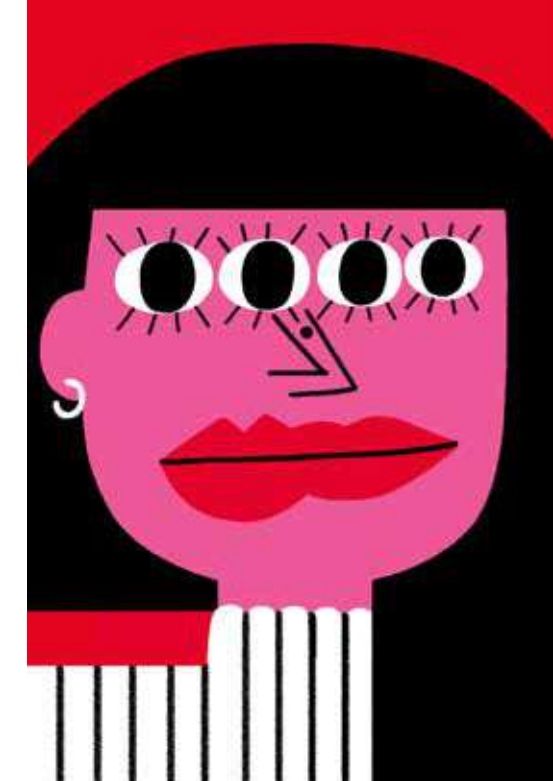
Known for his bold and vibrant mega murals, Iker Muro (Bilbao 1979) describes his work as "an acid mix of pop culture, graffiti, illustration and graphic design".

Iker Muro lives and works in Tenerife, and his artwork is forceful and colourful. An explosion of vitality and nervous energy. Far from being satisfied with sticking to a few square centimetres of canvas, his art jumps and plays in the streets, spreading his doctrine: "Colour makes people happy, we beautify places, we enrich cities by bringing them closer to art." The control of geometry, perspective, and movement is the hallmark of this artist, strongly influenced by the graphics and vectors of the 1980s. His work is also known for its purity and use of a primary colour palette. Thanks to ADDA Gallery, you can see his works for yourself in Ibiza.



Iker Muro

Cultprint



Cachetejack

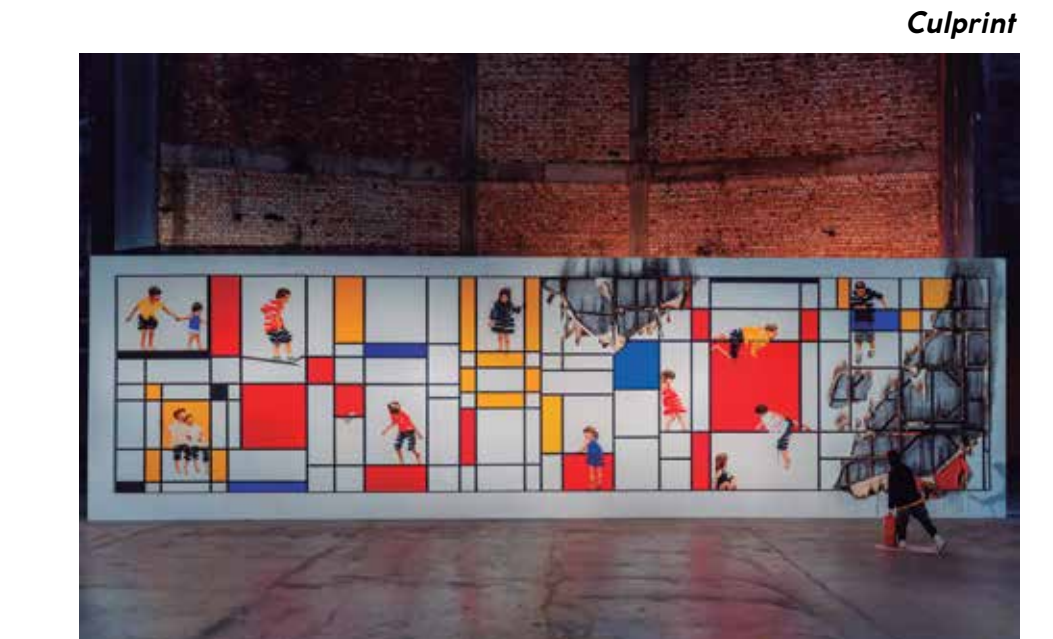
Cultprint



Iker Muro



Cachetejack

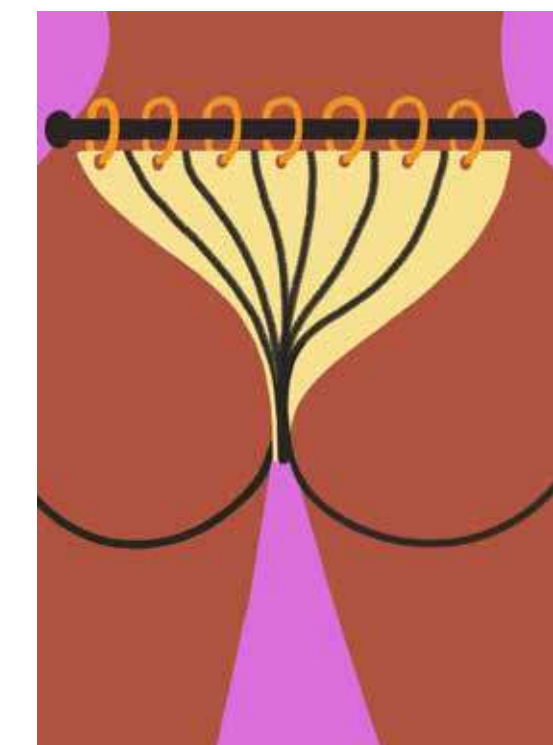


Cultprint

Iker Muro



Cachetejack



24 hour arty people: ART IN THE LOBBY

Por Laura Martínez / By Laura Martínez

El hotel más arty de la isla, Paradiso Ibiza Art Hotel, vuelve con una exposición temporal de arte en el vestíbulo protagonizada por cinco artistas cuyas obras proyectan fuerza, personalidad y color. Apunta todas las fechas para conocer el increíble trabajo de todas ellas.

The island's artiest hotel, Paradiso Ibiza Art Hotel, returns with a temporary art exhibition in the lobby featuring five artists whose work projects strength, personality and colour. Take note of these dates and get to know their incredible artwork for yourself.



JESUS SAVES IBIZA

@jesus_saves_ibiza_

30 Marzo - 23 Mayo
30th March - 23rd May

El artista ibicenco destaca por sus prints originales y coloridos. En apenas dos años, sus obras se han hecho un hueco en el panorama artístico de la isla por su audacia y creatividad, combinando conceptos únicos con colores vibrantes entre los que destaca el amarillo, simbolizando la luz. Su arte busca construir puentes entre la espiritualidad y la tecnología, al tiempo que promueve la conexión humana. Jesus Saves Ibiza forma parte de nuestro ciclo temporal en el lobby del hotel Paradiso, donde mostrará obras inéditas en diversas variaciones de color, disponibles como prints de Edición Limitada. Será su exhibición más grande hasta la fecha.

This Ibizan artist stands out for his original and colourful prints. In just two years, his works have made a name for themselves on the island's art scene for their boldness and creativity. They combine unique concepts with vibrant colours, among which yellow stands out, symbolising light. His art seeks to build bridges between spirituality and technology while promoting human connection. Jesus Saves Ibiza is part of our temporary exhibition in the Paradiso Hotel's lobby, where he displays previously unpublished works in several colour variations, available as Limited Edition prints. It will be his largest exhibition to date.



LEONA ROSE

@leonarose

23 Mayo - 20 Junio
23rd May - 20th June

Esta joven pintora contemporánea, es una narradora visual con un variado y flamante universo propio impregnado de toques pop. Sus obras se plasman en diferentes formatos, desde murales hasta objetos cotidianos, reflejando su espíritu creativo en constante evolución. Rose se inspira en viajes físicos y espirituales, y su gesto artístico es crudo y espontáneo. Autodidacta en técnicas como acrílico y Posca, encuentra referencias en las formas de arte primitivas y en figuras como la célebre pintora mexicana Frida Kahlo. Muy comprometida con diversos proyectos humanitarios, su enfoque artístico pone a las personas en el centro y su temática va desde lo tropical hasta lo onírico.

This young contemporary painter is a visual storyteller with her own varied and flamboyant universe, permeated with pop touches. Her works are captured in different formats, from murals to everyday objects, reflecting her constantly evolving creative spirit. Rose is inspired by physical and spiritual journeys, and her artistic expression is raw and spontaneous. Self-taught in painting techniques such as acrylic and Posca, she takes references from primitive art forms and figures such as the famous Mexican painter Frida Kahlo. Highly committed to various humanitarian projects, her artistic approach puts people at the centre, and her subject matter ranges from the tropical to the dreamlike.



CHENTA

@_chenta

20 Junio - 20 Julio
20th June - 20th July

Esta diseñadora gráfica e ilustradora ibicenca vive a caballo entre Ibiza y Madrid. La artista plantea su exposición "Rest" como una invitación a parar y a dejarse invadir por espacios y rincones oníricos a los que nuestra mente nos lleva cuando no está pensando. Una oda a la pausa, a la contemplación y a la escucha del exterior y ver de qué manera se refleja en nosotros. Sus ilustraciones evocan imágenes que representan ese intento desconexión de una realidad en la que todo sucede demasiado deprisa. Una huida momentánea del frenesí de la vida actual, en la que el exceso de estímulos termina pasando factura.

This graphic designer and illustrator from Ibiza lives between the island and Madrid. The artist presents her exhibition "Rest" as an invitation to stop and be invaded by the dreamlike spaces and corners to which our mind takes us when we are not thinking. It's an ode to pause, contemplate, listen to the outside world, and see how it reflects in us. Her illustrations evoke images that represent this attempt to disconnect from a reality in which everything happens too fast. A momentary escape from the frenzy of everyday life, in which the excess of stimuli takes its toll.



CACHETEJACK

@cachetejack

20 Julio - 10 Agosto
20th July - 10th August

Cachetejack es un proyecto formado por Nuria Bellver y Raquel Fanjul, un dúo de ilustradoras freelance españolas con un estilo de vida nómada que trabajan juntas desde 2011. Su universo de ilustración está lleno de colores, energía, humor e ironía. El trabajo dibujado a mano de Cachetejack adopta un estilo fresco y único haciendo su trabajo enormemente versátil, creando sinergias en una gran variedad de medios, incluidos, entre otros, ropa, dibujo, pintura, murales e ilustración, más revistas como Vogue España, periódicos como El País y The Observer, la edición dominical del periódico inglés The Guardian - periódicos - como El País - ropa, dibujo, pintura, murales e ilustración. Si hablamos de marcas, Nuria y Raquel han trabajado con las grandes: Mahou, Airbnb, Burger King, Mastercard, Facebook USA o Freshly Cosmetics.

Cachetejack is a project formed by Nuria Bellver and Raquel Fanjul, a duo of Spanish freelance illustrators with a nomadic lifestyle who have worked together since 2011. Their illustration universe is full of colour, energy, humour and irony. Cachetejack's hand-drawn work adopts a fresh and unique style, making their work enormously versatile and creating synergies in a wide variety of media. These include clothing, drawings, paintings, murals, illustrations, books, newspapers and magazines such as Vogue Spain, El País and The Observer, the sister newspaper of the famed English newspaper The Guardian. When it comes to brands, Nuria and Raquel have worked with the big names: Mahou, Airbnb, Burger King, Mastercard, Facebook USA and Freshly Cosmetics. Burger King, Mastercard, Facebook USA o Freshly Cosmetics.



HANNAH SHILLITO

@hannah.sillito

10 Agosto - 19 Septiembre
10th August - 19th September

Esta artista contemporánea residente en Brighton (Reino Unido) ha vivido por medio mundo y su trabajo ha atraído a importantes clientes como el influencer Arron Crascall o el poeta punk John Cooper Clarke. Su estilo maximalista y colorido emana alegría y vitalidad. Ha expuesto junto a reconocidos artistas como Grayson Perry o Damien Hirst en el Reino Unido y en Ibiza, con apariciones en importantes medios como la edición británica de la revista Vogue. Con una formación académica en historia del arte y literatura, continúa su educación en arte digital en la prestigiosa escuela londinense Central St Martins. Sus fotografías han sido proyectadas en Manhattan y exhibidas digitalmente en el museo Louvre de París.

This contemporary artist based in Brighton, England, has lived halfway around the world, and her work has attracted important clients such as influencer Arron Crascall and punk poet John Cooper Clarke. Her colourful, maximalist style exudes joy and vitality. She has exhibited alongside renowned artists such as Grayson Perry and Damien Hirst in the UK and Ibiza and has appeared in major media such as British Vogue. With an academic background in art history and literature, Hannah continues her education in digital art at the prestigious London school Central St Martins. Her photographs have been projected onto a skyscraper in Manhattan and exhibited digitally at the Louvre Museum in Paris.

Cinerama Culture

Por Laura Martínez / By Laura Martínez

El ciclo cinéfilo del hotel Grand Paradiso vuelve a instalarse en su cine clásico de butacas de terciopelo rojo para ofrecerte una amplia variedad de películas y documentales, pensada para los amantes del cine no convencional.

'VESTIDA DE AZUL' (1983, Antonio Giménez Rico) + 'VESTIDAS DE AZUL' (2023, Claudia Costafreda, Ian de la Rosa y Mikel Rueda)

Apasionado, crudo y veraz es este documental en el que seis transexuales cuentan cómo es su vida en la España de los 80. Loren, René, Nacha, Eva, Tamara y Josette son la inspiración que ha dado vida a la ficción producida por Atresmedia y Suma Content, la productora de Javier Calvo y Javier Ambrossi. La serie, que proyectaremos tras el documental, funciona como una secuela de la celebrada 'Veneno' con la que Los Javis cuentan la historia de Cristina Ortiz, "La Veneno", basados en las memorias '¡Digo! Ni puta, ni santa' de Valeria Vegas. La autora también participa en el guion de 'Vestidas de Azul' en el que la actriz Lola Rodríguez vuelve a interpretarla.

'DESEO' (2019, Chloe Wallace)

La cineasta, guionista y directora creativa Chloe Wallace -directora de la exitosa serie de Netflix 'Un cuento perfecto'- se estrenó en el largometraje con esta historia protagonizada por las actrices Silma López y Marina Ontanaya. 'Deseo' sigue a Selene, una mujer española que vive en Nueva York. Durante una noche en Williamsburg, la protagonista conoce a una mujer que despierta su intriga. Insatisfecha con su vida, Selene decide ayudar a esta mujer necesitada, sumergiéndose en su realidad. La línea entre ayudar sin que ésta se lo haya pedido y aprovecharse de ella y de sus circunstancias, se vuelve borrosa.

'UNA NOCHE CON ADELA' (2023, Hugo Ruiz)

Este inquietante thriller supuso la nominación a Mejor dirección de fotografía para Diego Trenas en la pasada edición de los Goya y cuenta la historia de una barrendera del turno de noche en Madrid cuyo empacho de rabia y rencor va en crescendo al tiempo que comparte sus irrefrenables instintos de venganza con la locutora Gemma Nierga, del mítico programa de radio nocturno 'Hablar por hablar'. Una excelente Laura Galán -Goya a Mejor actriz revelación en 2022- protagoniza esta cinta escrita y dirigida por Hugo Ruiz -artífice de los cortometrajes 'La cena' o 'SOS'- que fue rodada en un plano secuencia durante tres días.

'CROSSROADS' (2022, Dan Barreri, Boa Mistura)

Crossroads nos sitúa en la periferia de Ciudad del Cabo, Sudáfrica, es el epicentro a través del trabajo de Boa Mistura, colectivo artístico de proyección internacional con raíces en el graffiti y el Arte Urbano. En el camino, el Arte Urbano se convierte en el vehículo que conecta las vidas de un vecino de una favela de Sao Paulo, un joven del slum de Kibera, en Kenia, una indígena mapuche en el norte de Chile, un refugiado sirio y una mujer de una población pesquera en República Dominicana. Estos encuentros a través de la pintura con la semilla de cambios, tanto en los vecinos de las comunidades como en el colectivo.

'LA PIEDAD' (2022, Eduardo Casanova)

El inclasificable director Eduardo Casanova (Madrid, 1991) nos sumerge una vez más en uno de sus mundos rosas llenos de fealdades, en esta cinta protagonizada por la maravillosa Ángela Molina. El film explora la complicada y a ratos enfermiza relación de Mateo (Manel Llunell) y su madre (Ángela Molina) quien parece tener cada aspecto de la vida de su hijo controlada al milímetro. 'La Piedad', que fue parte de la selección del Festival de Sitges en su año de estreno, disfruta cultivando el impacto y se recrea en los visos de inquietud de las señoras de bien.

'SHOT! THE PSYCHO-SPIRITUAL MANTRA OF ROCK' (2017, Barnaby Clay)

Mick Rock, el fotógrafo del rock, queda retratado en este documental sobre su vida y obra. David Bowie, Iggy Pop, Blondie, Patti Smith, Rolling Stones, Beatles... la lista de leyendas que han pasado por el objetivo de este icónico fotógrafo es interminable. Nacido en el 48 en Hammersmith, Londres, Rock no sólo fue el fotógrafo de confianza de las estrellas más rutilantes de ayer, de hoy y de siempre, sino también su amigo y uno de los pocos fuera del círculo musical en tener acceso a los momentos más íntimos de los músicos más relevantes.

'EN TEMPORADA BAJA' (2022, David Marqués)

Alberto 'El crack' (Antonio Resines) es un otrora representante de futbolistas venido a menos que malvive en un camping a las afueras de Valencia. Un día conoce a Charly (Edu Soto), un policía divorciado que duerme en el trabajo mientras intenta reconquistar a su mujer. Una comedia original del genial cineasta y guionista ibicenco David Marqués ('Campeones', 'El Club del Paro', 'Puntos Suspensivos' o 'Descarrilados') que vuelve a representar magistralmente esa camaradería entre seres humanos que se da, especialmente, cuando las cosas se tuercen.

Cinerama, Grand Paradiso Hotel's film season, is back in its classic, red-velvet seated cinema. Enjoy a wide variety of films and documentaries designed for lovers of unconventional cinema.

VESTIDA DE AZUL (DRESSED IN BLUE), (1983, Antonio Giménez Rico) + 'VESTIDAS DE AZUL' (2023, Claudia Costafreda, Ian de la Rosa and Mikel Rueda)

This passionate, raw and truthful documentary is about six transgender women telling the story of their lives in Spain in the 1980s. Loren, René, Nacha, Eva, Tamara and Josette are the inspirations behind this story produced by Atresmedia, and Suma Content, Javier Calvo and Javier Ambrossi's production company. The series (to be screened after the documentary) is a sequel to the celebrated 'Veneno' (The Poison) in which Los Javis tell the story of Cristina Ortiz, "La Veneno", based on the memoirs '¡Digo! Ni puta, ni santa' (I mean, neither a whore nor a saint) by Valeria Vegas. The author also participated in the script for 'Vestidas de Azul' in which the actress Lola Rodríguez once again plays the part of Valeria.

DESEO (DESIRE) (2019, Chloe Wallace)

Filmmaker, screenwriter and creative director Chloe Wallace -director of the hit Netflix series 'A Perfect Tale' - made her feature film debut with this story starring actresses Silma López and Marina Ontanaya. Deseo follows Selene, a Spanish woman living in New York. During a night in Williamsburg, the protagonist meets a woman who awakens her curiosity. Dissatisfied with her life, Selene decides to help this needy woman, immersing herself in her reality. The line between helping without being asked and taking advantage of her becomes quickly blurred.

ONE NIGHT WITH ADELA (2023, Hugo Ruiz)

This disturbing thriller was nominated for Best Cinematography for Diego Trenas at the 2023 Goya Awards and tells the story of a night-shift street sweeper in Madrid whose rage and resentment grow in crescendo as she shares her irrepresible instincts for revenge with late-night presenter Gemma Nierga, of the legendary late-night radio programme 'Hablar por hablar'. An excellent Laura Galán, who won the Goya for Best New Actress in 2022, stars in this film written and directed by Hugo Ruiz, who made the short films 'La Cena' and 'SOS', and shot in one-take over three days.

CROSSROADS (2022, Dan Barreri, Boa Mistura)

Crossroads takes us to the outskirts of Cape Town, South Africa, the epicentre of an inspiring journey through the work of Boa Mistura, an internationally renowned art collective with roots in graffiti and urban art. Along the way, urban art becomes the vehicle that connects the lives of a neighbour from a favela in Sao Paulo, a young man from the slum of Kibera in Kenya, an indigenous Mapuche woman in northern Chile, a Syrian refugee and a woman from a fishing village in the Dominican Republic. These encounters, made through painting, are the seed of change for those living in the communities and the collective.

LA PIEDAD (PIETY) (2022, Eduardo Casanova)

In this film, the unclassifiable director Eduardo Casanova (Madrid, 1991) immerses us again in one of his ugly pink worlds, this time starring the excellent Ángela Molina. The film explores the complicated and, at times, unhealthy relationship between Mateo (Manel Llunell) and his mother (Ángela Molina), who seems to have every aspect of her son's life controlled to the millimetre. La Piedad, part of the Sitges Film Festival selection in 2022, enjoys making an impact and revels in the uneasiness of well-to-do ladies.

SHOT! THE PSYCHO-SPIRITUAL MANTRA OF ROCK (2017, Barnaby Clay)

Famed photographer Mick Rock is the star of this documentary about his life and work. David Bowie, Iggy Pop, Blondie, Patti Smith, Rolling Stones, The Beatles... the list of legends captured through the lens of this iconic photographer is endless. Born in 1948 in Hammersmith, London, Rock was not only the trusted photographer of the glitterati of yesterday, today and forever but also their friend and one of the few outside the music industry to have access to the top rockers' most intimate moments.

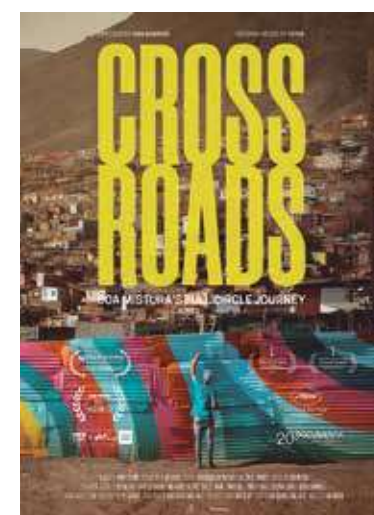
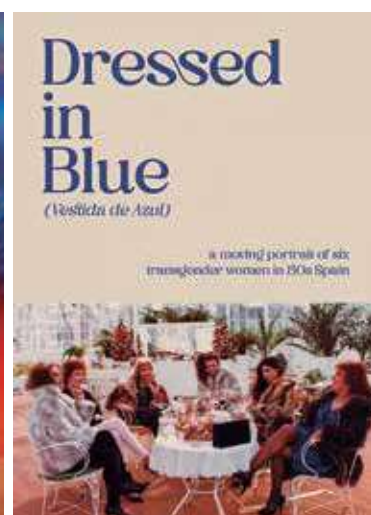
EN TEMPORADA BAJA (IN THE LOW SEASON) (2022, David Marqués)

Alberto 'El Crack' (Antonio Resines) is a former football agent who has fallen on hard times and lives in a campsite on the outskirts of Valencia. One day, he meets Charly (Edu Soto), a divorced policeman who sleeps on the job while trying to win back his wife. An original comedy by the brilliant Ibizan filmmaker and screenwriter David Marqués ('Campeones', 'El Club del Paro', 'Puntos Suspensivos' and 'Descarrilados') that once again masterfully depicts the camaraderie between human beings, especially when things go wrong.

48

M
A
G

49

M
A
G

LIGHTS, CAMERA, ACTION!



Photo: Haris Farsarakis / Oseree
Location: Grand Paradiso



Photo: Maaji / Cedric Viaene
Location: Cubanito



Photo: Haris Farsarakis / Oseree
Location: Grand Paradiso

Photo: JOSH V - Maryn Haertel
Location: Grand Paradiso



Photo: Edgar Piñol / Misako
Location: Paradiso

Photo: Taar Willoughby / Gigi Hollanders
Location: Tropicana





Photo: Dancing Leopard
Location: Mongibello



Photo: Alva Galim / Inalbis
Location: Mongibello

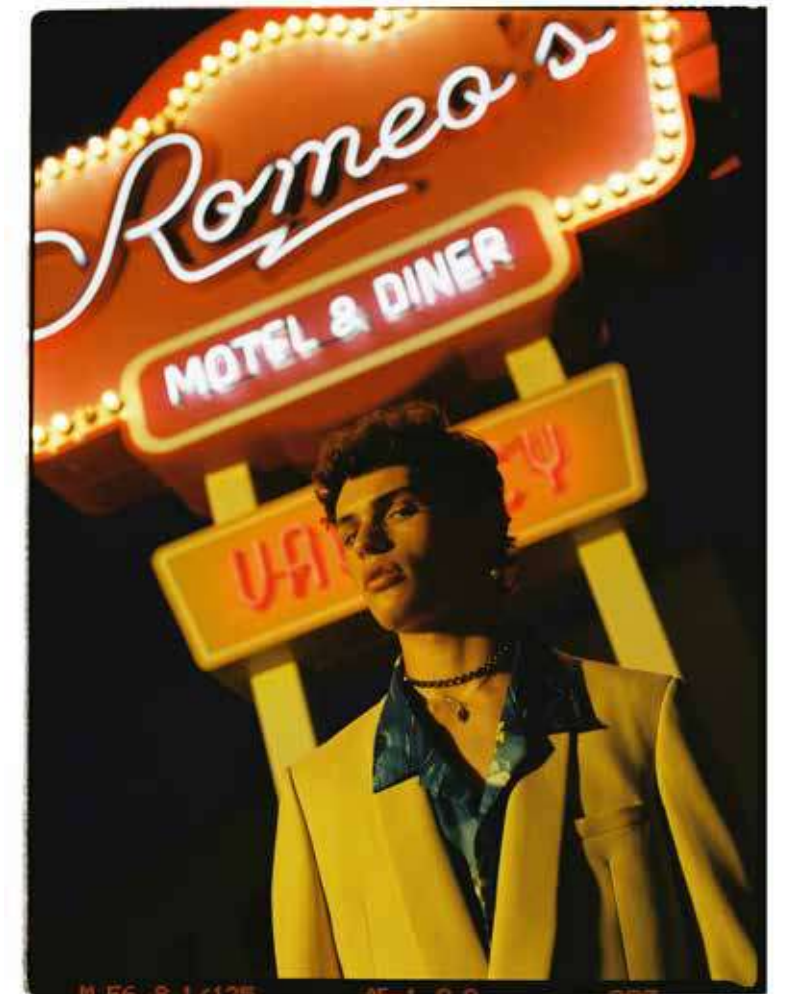


Photo: Angie Couple / Vogue
Location: Romeo's



Photo: Haris Farsarakis / Oseree
Location: Paradiso



Photo: Angie Couple / Vogue
Location: Romeo's



Photo: Xabi Goitisoló
Location: Mongibello

Rock Nights



- MILES KANE**
ONE MAN BAND!
OPENING
23RD MAY
- SILVIA SUPERSTAR**
SUBTERFUGE DAY
06TH JUNE
- MARC DORIAN**
19TH ROCK NIGHTS ANNIVERSARY dj set
11TH JULY
- BLACK HONEY**
08TH AUGUST dj set
- SOREN MANZONI**
CLOSING
19TH SEPTEMBER

RESIDENT • DJ'S

COLIN PETERS • MANEL SIMONE • LOLA VON DAGE • SR CARDONA • DIEGO CALVO
+ LIVE TATTOO BY PAUL + BATHTUB KARAOKE

OFFICIAL AFTER OF DORADO LIVE SHOWS
QUESTLIST ONLY

ROCKNIGHTSCLUB.COM



Venice Bay

Dorado

LIVE SHOWS

DORADOLIVESHOWS.COM

★ ESTRELLA DAMM		
THURSDAYS		
23.05 OPENING	CARLOS SADNESS +	CINTIA LUND
NIÑA POLACA +	KILLER BARBIES	06.06 SUBTERFUGE DAY
11.07 19 TH ROCK NIGHTS ANNIVERSARY	SANTERO Y LOS MUCHACHOS +	SARRIA
CRYSTAL FIGHTERS (ACOUSTIC) +	NIÑOS RAROS	08.08
19.09 CLOSING	SEXY ZEBRAS +	JULIA NAR
RESIDENT DJ: COLIN PETERS		
OFFICIAL AFTER SHOW ROCK NIGHTS AT PIKES		



DORADO LIVE SHOWS

Por Laura Martínez / By Laura Martínez

Tu ciclo de música en vivo favorito, Dorado Live Shows, vuelve un año más al espacio Venice Bay con un cartelazo ecléctico sin perder de vista las guitarras y con la legendaria fiesta Rock Nights -que este año celebra su 19 aniversario- ejerciendo de after show de los conciertos en el hotel Pikes.

*Las entradas están disponibles en www.doradoliveshows.com.

Your favourite live music series, Dorado Live Shows, is back once again at Venice Bay with an eclectic and guitar-fuelled lineup, along with the legendary Rock Nights party - which this year celebrates its 19th anniversary - as the concert aftershow at Pikes Hotel.

Tickets on sale at www.doradoliveshows.com

Carlos Sadness + Cintia Lund

23 Mayo / 23rd May · Opening Venice Bay

El pistoletazo de salida de Dorado Live Shows viene a sacarnos una espinita del corazón a todos trayendo de vuelta al músico catalán Carlos Sadness, quien el pasado año nos ofrecía un concierto de emergencia de corta duración que se nos quedó grabado en la memoria y en el corazón a todos los asistentes. Sadness vuelve para desquitarse y para poner a nuestra disposición todo su indie tropical y buen rollo sobre el escenario. La canaria de origen sueco Cintia Lund que debutaba en 2017 con 'New York Anthem' y no ha parado de sorprendernos en los escenarios, será su telonera en este primer asalto del ciclo.

Dorado Live Shows kick off this year with the return of Carlos Sadness, who last year could only do a truncated emergency concert that has remained etched in the memory and the hearts of all those who attended. Sadness is gonna give us the whole concert this time, bursting with his tropical indie and good vibes live on stage. The Canary Islander with Swedish roots, Cintia Lund, who debuted in 2017 with her song 'New York Anthem' will be his opening act in this first concert of the series.

Niña Polaca + Killer Barbies

06 Junio / 06th June · Subterfuge Day Venice Bay

La banda de indie rock madrileña-alicantina Niña Polaca encabezan la segunda jornada con los veteranos Killer Barbies como teloneros, la banda de Punk Rock fundada por Silvia Superstar y Billy King que llegó a telonear a Iggy Pop en su gira por Alemania. El concierto irá precedido por una charla de Carlos Galán, ceo y fundador de Subterfuge Records y Radio. Sus ya célebres charlas bajo el nombre de 'Simpatía por la Industria musical' tendrán su versión ibicenca y contarán en esta edición con Luis Costa -dj, periodista y co-escritor del libro Balearic junto a Christian Len- y Diego Calvo, CEO y Co-Fundador de Concept Hotel Group, como invitados.

Niña Polaca, the indie rock band from Madrid and Alicante are the headliners, and opening are the veterans The Killer Barbies, the punk rock band founded by Silvia Superstar and Billy King. A talk by Carlos Galán, CEO and founder of independent label Subterfuge Records & Radio, will precede the concert. His already famous talks under the name of 'Sympathy for the Music Industry' will have an Ibizan version and will feature exceptional guests such as Luis Costa - DJ, journalist and co-writer of the book Balearic (with Christian Len) and Diego Calvo, CEO and Co-Founder of Concept Hotel Group.



Santero y los Muchachos + Sarria

11 Julio / 11th July · 19th Rock Nights Anniversary Venice Bay

Rock Nights cumple 19 años junto a la banda valenciana de rock reposado Santero y Los Muchachos. Los hermanos Miguel Ángel y Josemán Escrivá militan en esta formación llena de melodías rockeras que se asoman al pasado para reescribir el presente. El buen gusto les sobra y su talento a raudales les ha ayudado a traspasar fronteras, conquistando México el pasado año. La guitarra del malagueño Sarria, al frente de su banda con el mismo nombre, Sarria, telonean a los Escrivá y compañía y ponen los dientes largos antes de una noche épica para celebrar el aniversario de la fiesta de rock más longeva de la isla.

Rock Nights celebrates its 19th anniversary with the Valencian laid-back rock band Santero y Los Muchachos. Brothers Miguel Ángel and Josemán Escrivá form part of this band, whose rock melodies look to the past to rewrite the present. Their excellent taste in music and talent has helped them cross borders, conquering Mexico last year. Malaga-born guitarist Sarria, fronting his band of the same name, will be opening for Escrivá and his boys, setting the scene for an epic night to celebrate the anniversary of the island's longest-running rock party.

Crystal Fighters (Acoustic) + Niños Raros

08 Agosto / 08th August · Venice Bay

La banda indie-electrónica Crystal Fighters, con raíces londinenses y españolas, llega con muchas ganas de revolucionar la isla en la que el que será su primer concierto en Ibiza. Su fusión entre el folclore vasco y las guitarras acústicas y eléctricas mezcladas con sintetizadores, les han catapultado como una de las bandas más interesantes del panorama internacional. Los ibicencos Niños Raros, que lanzaron su primer EP 'Encuentros Problemáticos' el pasado año serán los teloneros de excepción en una fecha que promete ser de las más apetecibles.

Crystal Fighters, the indie electronic band with English and Spanish roots, arrive with all guns blazing for their first concert in Ibiza. Their fusion of Basque folk, acoustic and electric guitars mixed with synthesizers has made them one of the most exciting bands on the international scene. The Ibizan band Niños Raros, who released their first EP 'Encuentros Problemáticos' last year, will be the opening act on a date that promises to be full on!



Sexy Zebras + Julia Nar

19 Septiembre / 19th September · Closing Venice Bay

El ciclo se cierra con el power-trío (guitarra, batería y bajo) rockero madrileño Sexy Zebras, que llega con toda la artillería pesada al escenario de Venice Bay, teloneados por la voz y guitarra acústica de la canaria Julia Nar, cuyo sonido bebe de grupos anglosajones como The XX. Pero antes, vamos calentando motores con una exhibición del mismísimo Danny León, con Sören Manzoni como speaker. Completamos la jornada patrocinada por Red Bull con una presentación del veterano surfista y skater barcelonés Sören Manzoni en el cine de Grand Paradiso, sobre los entresijos del mundillo.

The concert series closes with the powerful trio of guitar, drums and bass by Madrid rockers Sexy Zebras, who bring their heavy artillery to the Venice Bay stage, backed by the velvety voice and acoustic guitar of Julia Nar from the Canary Islands, whose sound is inspired by Anglo-Saxon bands such as The XX. Warming things up, there is an exhibition by Spanish skateboarder Danny León, with Sören Manzoni as speaker. We round off the day, sponsored by Red Bull, with a presentation by veteran Barcelona surfer and skateboarder Sören Manzoni at the Grand Paradiso cinema, where he'll talk about the ins and outs of the skateboarding world.



ICONIC CLUBBING

Las leyendas de la noche

Por Laura Martínez

En materia de nocturnidad, siempre ha habido clases y estos lugares son considerados templos y estandartes del apogeo cultural, artístico y parrandero de ciudades que fueron y siguen siendo, capitales mundiales del ocio. Te contamos dónde, cómo, quién y por qué estos clubs se convirtieron en leyenda viva de una escena que siempre vivirá en la memoria colectiva.

THE HAÇIENDA – MANCHESTER

En 1982 aparece en la escena nocturna inglesa este celeberrimo lugar; un antiguo almacén ocupado por un club entre las calles Whitworth y Albion de Manchester, diseñado por Ben Kelly y financiado por la banda inglesa New Order y su sello discográfico Factory Records. Con estas credenciales, Tony Wilson, el mandamás del sello discográfico dueño del local, era el encargado de dirigir la sala o intentarlo, en una década en la que el llamado 'sonido Manchester' lideraba el cotarro musical nocturno y The Hacienda dirigía el movimiento 'rave'. En 2009 salió a la luz un libro genial escrito por Peter Hook, bajista de New Order que tituló 'The Hacienda: Cómo no dirigir un club' sobre su época como copropietario del club, que a finales de los 90 tuvo que cerrar porque, dicho mal y pronto, aquello era un coladero de pasta. Pero todo esto ocurrió mucho antes de que

Los Smiths actuaran allí tres veces, antes de acoger el primer bolo de Madonna en Reino Unido y antes de ser la lanzadera de bandas como Oasis, The Stone Roses, Chemical Brothers o Happy Mondays.

STUDIO 54 – NUEVA YORK

Si el glamour pudiera caber en un lugar, ese lugar sería Studio 54. El santuario de la música disco por excelencia, fue concebido por Steve Rubell e Ian Schrager, empresarios de la Gran Manzana que compraron el edificio en 1977, conservando muchos de los muebles provenientes de obras de teatro y series de TV que ya había en su interior. Antes de ser Studio 54, el local se llamaba Gallo Opera House y era un teatro que albergaba el estudio de radio y TV de la CBS. El buen hacer de Rubell y Schrager en las Relaciones Públicas convirtió al local en el place to be de las celebrities de la época: Andy Warhol, Liza Minelli, Elizabeth Taylor, Truman Capote, Salvador Dalí, Michael Jackson, Julio Iglesias, Bianca Jagger o Cher formaban parte de la clientela habitual. Bianca Jagger, entonces esposa del líder de los Stones, protagonizó uno de los momentos más icónicos a lomos de un caballo blanco -cortesía de Rubell- el día de su 30 cumpleaños.

KU – IBIZA

Considerada por much@s la mejor discoteca del mundo hasta nuestros días, KU revolucionó desde Ibiza -más concretamente desde San Antonio- la escena nocturna mundial. El lugar donde podías ver bailando mezclados al pescadero, la peluquera y el artesano, junto a Mick Jagger, Naomi Campbell o Grace

Jones, arrancó en 1978 de la mano de Javier Iturrioz y pronto se convirtió en el lugar donde todos querían estar. El mítico RRPP de la isla Carlos Martorell contribuyó en gran medida a elevar el estatus del KU con una fiesta de apertura épica que sentó las bases de lo que sería, en esencia, KU. La discoteca que mayor nostalgia despierta entre los que tuvieron la suerte de vivir aquella época en la Isla, ha seguido viva durante muchos años como Privilege, el club más grande del mundo (con 10.000 personas de aforo y que cuenta con su propio récord Guinness) que lleva desde 2020 en stand by.

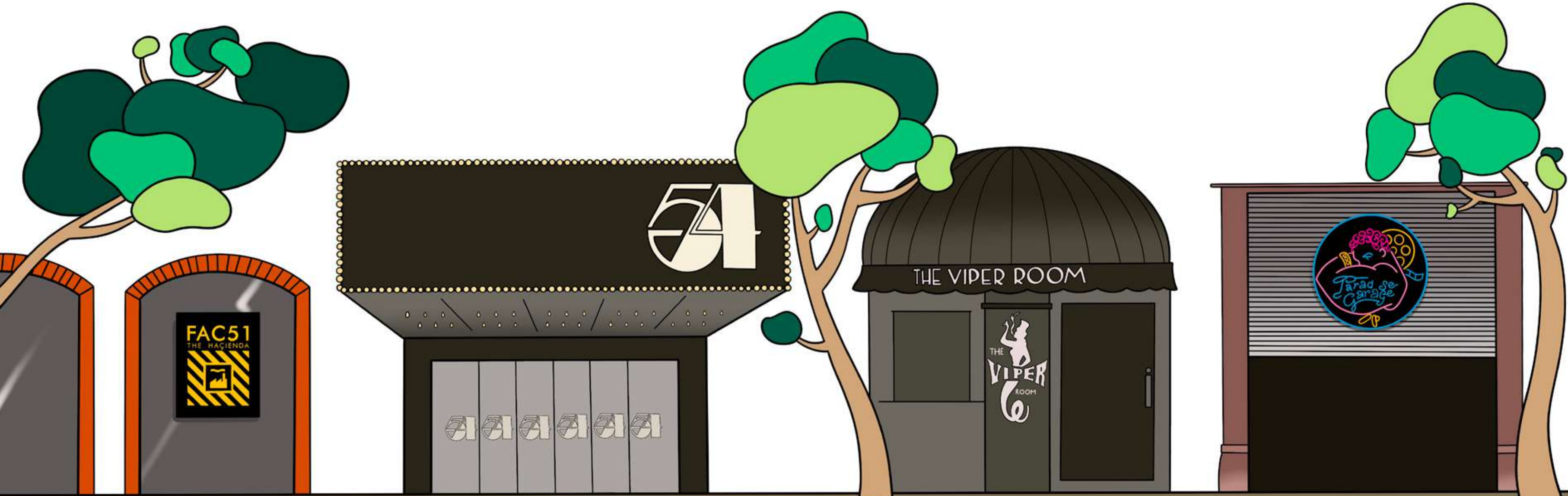
VIPER ROOM – L.A

Este local situado en Sunset Strip, fue una tienda de abarrotes durante los 40, momento en el que la zona vivía su despertar socio-económico. Con esa nueva realidad, la pequeña tienda pasó a ser el Cotton Club, pero tampoco duró demasiado y tuvo varios nombres hasta que en los 50 se convirtió en un cabaret llamado The Melody Room, convertido en parada obligatoria para los gánsters. En los 70 pasó a ser The Central, donde John Enstwistle de The Who o C.C. DeVille -que fue miembro de Poison- se juntaban para tocar. Con los 90 llegan los años dorados del grunge y del Viper Room, que debe su nombre a una banda llamada 'The Vipers'. Esta nueva vida llega por obra y gracia de Johnny Depp, quien lo compra para convertirlo en un local donde ir a escuchar buena música en directo con sus amigos. Pronto se corre la voz entre los enfant terribles de Hollywood y aquello se torna en el nuevo local favorito de Leonardo DiCaprio -quien probablemente era demasiado joven para estar allí- Charlize Theron o Keanu Reeves. Pero los

excesos hacen estragos en los 90 y una fatídica noche del 93, el actor River Phoenix, la estrella más rutilante del momento, fallece a las puertas del club. La leyenda del Viper Room sólo acababa de empezar.

PARADISE GARAGE – NUEVA YORK

En la década del 77 al 87, hubo un local clave en la historia de la cultura LGTB+ neoyorkina. Coincidiendo con el auge de la música electrónica, este emblemático club fue la residencia habitual del DJ Larry Levan y su nombre deriva de sus orígenes como aparcamiento. El modelo de negocio de Paradise Garage se inspiraba profundamente en las 'Loft Parties' de David Mancuso, Dj y fundador de The Loft, nombre artístico nocturno de la casa del visionario, convertida en escuela de melómanos: no se servía alcohol, no había puestos de comida o bebida y el local no se abría al público general. El estilo único y ecléctico que se pinchaba en Paradise Garage, mezclaba la música disco y el dance, pasando por The Police o The Clash, bandas que sonaban habitualmente. También fue testigo de numerosos conciertos de bandas emergentes y -por aquel entonces principiante- Madonna, icono queer y eterna reina del pop, filmó aquí su primer videoclip: 'Everybody', en 1982.



Legends of the Night

By Laura Martínez

Throughout the history of nightlife, certain places are considered the greatest; they are nightclub temples and standard bearers for these cities' cultural, art and party scenes. They are still considered the worldwide nightlife capitals. Find out how, who, and why these clubs became the living legends of a scene that will always live on in the collective memory.

THE HACIENDA – MANCHESTER

In 1982, this celebrated venue appeared on the English nightlife scene; a former warehouse occupied by a club between Whitworth and Albion Streets in Manchester, designed by Ben Kelly and financed by New Order and their record label Factory Records. Tony Wilson, the label boss, was in charge of running the venue, or trying to, in a decade when the so-called Manchester sound led the nightlife scene and The Hacienda led the rave movement in the United Kingdom. In 2009, a brilliant book by New Order bassist Peter Hook, entitled *The Hacienda: How Not to Run a Club*, came out about his time as co-owner of the club, which in the late 1990s had to close because, to put it bluntly, it leaked money like a sieve. However, its glorious history is littered with legendary gigs: The Smiths performed there three times in 1983, it hosted Madonna's first UK gig, and it was the launch pad for bands like Oasis, The Stone Roses, The Chemical Brothers and The Happy Mondays.

STUDIO 54 – NUEVA YORK

If glamour could fit in one place, it would be at Studio 54. The ultimate disco shrine was conceived by Steve Rubell and Ian Schrager, two Big Apple entrepreneurs who bought the building in 1977, retaining much of the remaining theatrical and broadcasting equipment. Before becoming Studio 54, the venue was called the Gallo Opera House. This theatre housed the CBS radio and TV studios. Rubell and Schrager's PR skills quickly made it into the place to be for the biggest celebrities: Andy Warhol, Liza Minelli, Elizabeth Taylor, Truman Capote, Salvador Dalí, Michael Jackson, Julio Iglesias, Bianca Jagger and Cher were among the regulars. Bianca Jagger, then wife of The Stones' leader, starred in one of its most iconic moments, pictured on the back of a white horse, courtesy of Rubell, on her 30th birthday.

KU – IBIZA

Considered by many to be the best discotheque in the world to this day, KU revolutionised the world's nightlife scene from Ibiza – more specifically from San Antonio. The place where you could see the fishmonger, the hairdresser and the artisan dancing alongside Mick Jagger, Naomi Campbell and Grace Jones opened its doors in 1978 thanks to Javier Iturrioz, and it soon became hot property. The island's legendary PR man, Carlos Martorell, contributed significantly to raising the club's status with an epic opening party that laid the foundations for what would become, in essence, KU. The discotheque that awakens the strongest sense of nostalgia among those lucky enough to experience that era on the island continued from the mid-90s under the name *Privilege*, the largest club in the world (with a capacity of 10,000 people and a Guinness World Record), which has been on standby since 2020.

VIPER ROOM – L.A

The Viper Room, situated on the Sunset Strip in Los Angeles, was a grocery shop during the 1940s when the area was experiencing socio-economic growth. To match this upturn in fortunes, the small shop became the Cotton Club. Still, it didn't last long and then changed names several times until the 50s when it became a cabaret called The Melody Room, becoming a hangout for gangsters. In the 70s, it became The Central, where John Entwistle of The Who and C.C. DeVille, a Poison member, would come to play. With the 90s came both the golden years of grunge and The Viper Room, which owes its name to a band called 'The Vipers'. This new lease of life came about thanks to Johnny Depp, who bought it and turned it into a place to listen to great live music with his friends. Word soon spread among Hollywood's enfant terribles, becoming the new favourite haunt of Leonardo DiCaprio (who was probably underage at the time), Charlize Theron, and Keanu Reeves. But the excesses of the 90s took their toll, and one fateful night in 1993, the actor River Phoenix, the biggest star of the moment, died outside the club's doors. The legend of the Viper Room had only just begun.

PARADISE GARAGE – NUEVA YORK

In the decade from 1977 to 1987, there was a key venue in the history of New York's LGBT+ culture. Coinciding with the rise of electronic music, this emblematic club was the regular residence of DJ Larry Levan, and its name derives from its origins as a car park. Paradise Garage's business model was deeply inspired by the 'Loft Parties' of David Mancuso, DJ and founder of The Loft, the late-night invitation-only party held at this visionary's house. It became a school for music lovers: no alcohol, food or drink was served, and the party was invitation only. The unique and eclectic style played at Paradise Garage mixed disco and dance music, including The Police and The Clash, bands whose records were played regularly. It also witnessed numerous concerts by emerging bands and – at that time, a beginner – Madonna, queer icon and eternal Queen of Pop, filmed her first music video for 'Everybody' in 1982.



DOUBLE ROOM, PLEASE

Por Laura Martínez / By Laura Martínez

Los hoteles de Concept Hotel Group se caracterizan por un imaginario visual muy particular. Por eso, nos gusta invitar a creadores y creadoras de contenido, fotógraf@s y directores de arte que se vienen a hospedarse unos días a cambio de material audiovisual. Estas cuatro parejas han inmortalizado la experiencia Concept con sus visiones únicas y originales y vienen a contártelo y a ilustrártelo bajo las diferentes miradas artísticas de cada una de ellas.

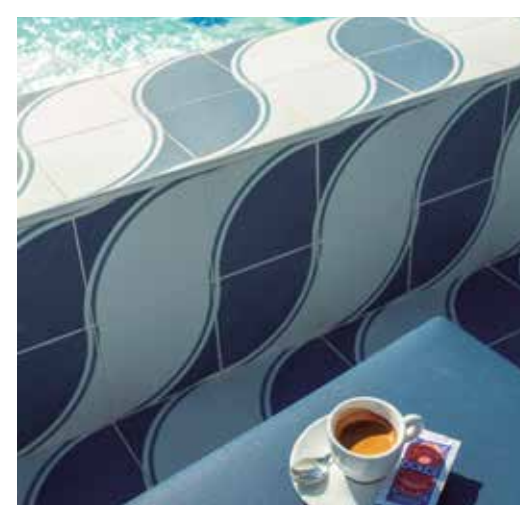
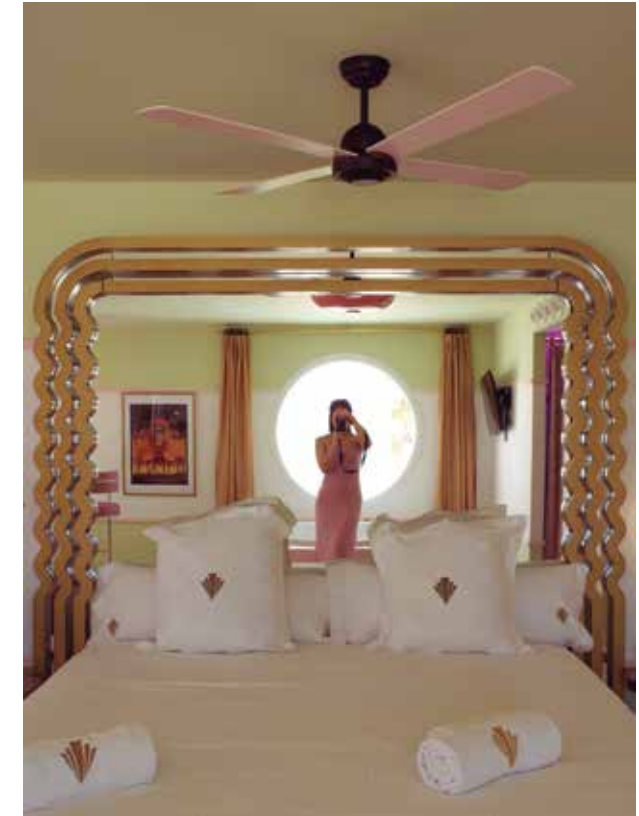
The hotels by Concept Hotel Group are noteworthy for their particular visual imagery. That's why we like inviting content creators, photographers and art directors to stay with us for a few days in exchange for audiovisual material. These four couples have immortalised the Concept experience with their unique and original vision, and here they discuss and illustrate it for you from their different artistic points of view.



MARGARET & COREY BIENERT @aprettycoolhoteltour

Probablemente te suene su cuenta de Instagram, en la que cuelgan sus periplos por los hoteles más kitsch de USA. Los hoteles de Concept son los primeros fuera de suelo estadounidense que estos tortolitos se han animado a visitar. Primero se alojaron en Gran Paradiso, donde tuvieron un crush con el Caduzzi "¡Un Cadillac rosa convertido en hot tub! ¡Es salvajemente creativo! Como buenos fanáticos de los detalles más sórdidos que puede ofrecer un hotel, el Caduzzi es un sueño hecho realidad. También nos encantó el cine clásico dentro del hotel y la programación de pelis clásicas todas las noches". Después, la pareja visitó Mongibello. "Aquí todo está pensado para entrar en un estado mental de disfrute y hedonismo. Los colores, el enclave de postal vintage, las fotografías de Slim Aarons por todas partes..."

You're probably familiar with their Instagram account, where they post their trips to the kitschiest hotels in the USA. Concept's hotels are the first ones these lovebirds visited outside the United States. First, they stayed at Grand Paradiso, where they had a crush on the Caduzzi: "A pink Cadillac turned into a Jacuzzi! How creative! As big fans of the seedier side of hotels, the Caduzzi is a dream come true. We also loved the classic cinema inside the hotel that shows old-school movies each night. Afterwards, the couple visited Mongibello: "Everything here is designed to ease you into a state of enjoyment and hedonism. The colours, the vintage postcard setting, Slim Aarons photos everywhere..."



ANTÍA F. VAN WEILL & LUIS BASILIO @antiavanweill & @pichentedelavega

A esta pareja de moda -ella, cantante e ilustradora, él, músico, integrante de la banda madrileña Los Nastys y más recientemente, de la divertida formación Por Las Noches- le pirra viajar y descubrir lugares juntos. Aficionados a inmortalizar sus escapadas, los dos tienen un punto muy cinematográfico haciendo fotografías. "Fue muy fácil retratar lugares con tanto rollo y tan fotogénicos. No podríamos quedarnos con un solo highlight porque hubo montones, pero probablemente Romeo's es el que más nos representa, tan americano y rockero". Como buenos melómanos, añaden "Nos teletransportaríamos de cabeza a Mongibello, ese trocito de Amalfi en Ibiza para tomar una copa en la piscina y disfrutar de esos hits 60's y 70's que suenan en la piscina para después terminar en el bar secreto: Lola's".

This fashionable couple comprises Antía, a singer and illustrator, and Luis, a musician and a member of 2 Madrid-based bands, Los Nastys and, more recently, Por Las Noches. They love to travel and discover places together. They have a cinematographic touch when taking photographs and are fond of immortalising their escapades. "It was effortless to take pictures of places that are so cool and photogenic. We couldn't choose just one highlight because there were so many. However, Romeo's is probably the one that represents us the most, so American and rocker. As bona fide music lovers, they added: "We'd love to teleport to Mongibello, that little piece of Amalfi in Ibiza, to have a drink and enjoy those '60s and '70s hits played by the pool before ending up Lola's, the secret bar."

BEA GALINDO Y DAVID SIMÓN
@leafhopperproject

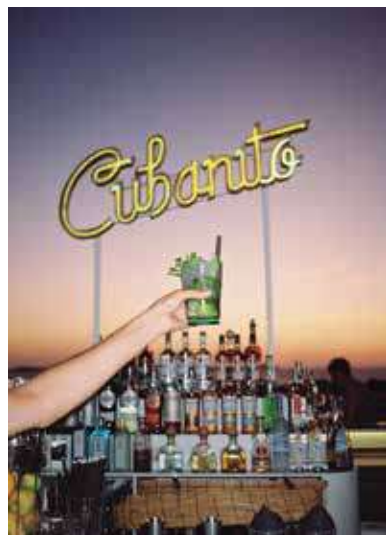
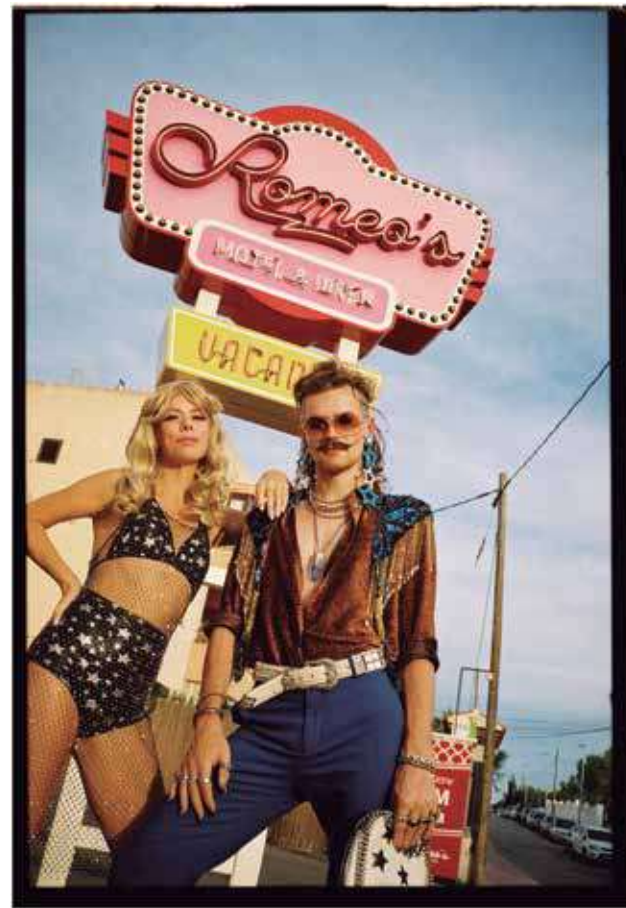
Estos dos viajeros profesionales no van a ninguna parte sin su cámara de fotos colgada del cuello. Sus fotografías tienen ese aire editorial desenfadado que tanto nos gusta. "Conocíamos Paradiso porque hicimos una residencia artística en la Zero Suite en 2019. Esta vez empezamos en Mongibello, donde lloramos y nos emocionamos con la noche de ópera y nos deleitamos en la piscina al son de la mejor música italo-disco con Dj Pippi. Desayunar cava y caviar al más puro estilo bon vivant fue inolvidable". Su siguiente parada fue Romeo's. "Allí aceleramos revoluciones. Desayunamos en el diner con Twin Peaks in the background and nos zambullimos en la cama con el espejo cenital. En Cubanito la puesta de sol en el malecón es brutal y recomendamos rematar la experiencia terminando en la fiesta Rock Nights en el Pikes. No hay mejor plan para despedir el verano".

These two professional travellers don't go anywhere without their cameras around their necks. Their photographs have that casual, editorial feel we like so much. "We knew about Paradiso because we did an artist residency in the hotel's Zero Suite in 2019. This time, we started with Mongibello, where we were so moved by the Opera Piano Night that we cried. We also enjoyed ourselves by the pool, where DJ Pippi spun some great Italo disco. Having champagne and caviar for breakfast in true, bon vivant style was unforgettable. Their next stop was Romeo's. "There we revved up. We had breakfast in the diner with Twin Peaks in the background and then dived into bed under the ceiling mirror. At Cubanito, the sunset on the Malecón rooftop is phenomenal, and we recommend finishing your experience with a night out at Rock Nights in Pikes. There's no better way to say goodbye to summer."

JON ELISABET
@whereismyhotel

Ferviente amante de los hoteles y el diseño, el catalán ha emprendido este nuevo proyecto en Instagram, donde cuenta cosas muy interesantes sobre hoteles icónicos y otros que va descubriendo. Jon y su chica -que ejerce de musa inspiradora en algunas de sus instantáneas- se hospedaron en varios hoteles del grupo el verano pasado. El primero fue Dorado: "Al llegar allí, recuerdo que las sombras de las palmeras se apreciaban en la piscina y me pareció el momento perfecto para sacar una foto desde la azotea. Con la playa a pie de piscina, este hotel me recuerda a los aparta-hoteles para Springbreakers de Daytona Beach que usaban la misma tonalidad de azul y donde la estacionalidad también se veía marcada por los acontecimientos del lugar". "En Mongibello todo es desmedido y delicado a la vez. El nivel de detalle es impresionante y sin duda, tiene el mejor amanecer para los que se despiertan pronto como yo...o para los que tardan en irse a dormir"

A fervent lover of hotels and design, this Catalan has embarked on this new project on Instagram, where he writes some fascinating stories about iconic and newly discovered hotels. Jon, with his girlfriend (an inspirational muse in some of his snapshots), stayed at several of the Group's hotels last summer. The first was Dorado: "When I got there, I remember that the shadows of the palm trees were visible in the pool, and it seemed like the perfect moment to take a photo from the rooftop. With the beach right by the pool, this hotel reminds me of the Springbreaker apart-hotels in Daytona Beach that used the same shade of blue and where local events also mark seasonality. At Mongibello, everything is both over-the-top and delicate at the same time. The level of detail is impressive, and without a doubt, it has the best sunrise for early risers like me...or late sleepers."



HORÓSCOPO

¿Qué accesorio del verano eres según tu signo?

What is your must-have summer accesroy according to your star sing?

Por Laura Martínez
Ilustración: Chenta

By Laura Martínez
Illustration: Chenta



CAPRICORN
NEVERA DE PLAYA

La practicidad es uno de los puntos fuertes de este signo y su fidelidad a los clásicos playeros es el Santo Grial de su calidad como veraneante. La personalidad única y emprendedora de Capri recuerda a la esencialidad icónica de una nevera de playa.

A BEACH COOLER

Practicality is one of your strengths, and your loyalty to beach classics is your Holy Grail as a holidaymaker. Capricorn's unique and enterprising personality is reminiscent of the beach cooler's iconic essentiality.



LEO
TRIKINI

Si hay un signo que disfruta de seducir más que de ser seducido, ese es Leo. "Aquí estoy yo" es su mantra y hacerse notar, su religión. Le verás luciendo palmito con un buen trikini explosivo y colorista, ready para dejar boquiabierto al personal.

A TRIKINI

If there is one sign that enjoys seducing more than being seduced, it is Leo. "Here I am" is your mantra, and getting noticed is your religion. Leos love to strut their stuff in an explosive, colourful, loud trikini, ready to leave everyone speechless.



CANCER
CÁMARA DE FOTOS

Cuando la nostalgia se apodera de Cáncer, sólo queda dejarla fluir. Una cámara de fotos es ese accesorio que le permitirá capturar momentos y viajar al pasado para recordarlos, ósea, el pasatiempo favorito del signo más melancólico del zodiaco.

A CAMERA

When nostalgia takes hold of Cancer, the only thing left to do is to let it flow. A camera is THE accessory that allows you to capture memorable moments and remember them when you drift back in time, the favourite pastime of the zodiac's most melancholic sign.



TAURUS
CHUBASQUERO

Chapados/as a la antigua y bastante centrados/as, Tauro siempre te dirá frases de abuela como "ande yo caliente riase la gente" o "a quien madruga Dios le ayuda" sin pasar de los 30. Se lleva un chubasquero a Maldivas de esos que se pliegan como calcetines. Por si acaso.

A RAINCOAT

Old-fashioned and entirely focused, as a Taurus, you love grandmotherly quotes like "I dress for comfort, not for show" or "the early bird catches the worm", even if you are less than 30. You'll take a raincoat with you on holiday to the Maldives, the type you can fold like a pair of socks, just in case.

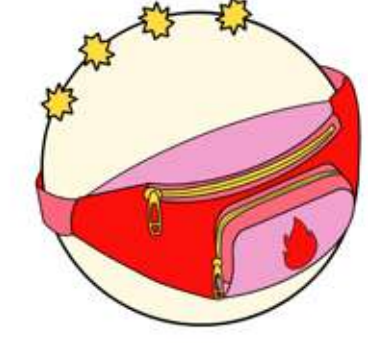


ESCORPIO
SMARTPHONE ALTA GAMA

El signo más self focus necesita un dispositivo que pueda competir con sus altas expectativas de la vida. Escorpio no es nadie sin una buena cámara para que sus stories sean los más apetecibles y poder vengarse de ese ex que, por supuesto, no sabe lo que se pierde. ¿O sí?

A TOP SMARTPHONE

As the zodiac's most self-focused sign, you need a smartphone that can compete with your great expectations of life. You need a great camera to make beautiful stories and get back at that ex who, of course, doesn't know what they're missing. Or do they?



SAGITTARIUS
RIÑONERA

Aveturero/a e independientes, Sagitario es como esa riñonera que sobrevive año tras año, festival tras festival, verano tras verano. No necesita grandes alardes de sofisticación, ni destacar especialmente; dales aventura en vena y grandes dosis de adrenalina.

A BUM BAG

Adventurous and independent, Sagittariuses are like that bum bag that survives year after year, festival after festival, summer after summer. You don't need to stand out or be sophisticated; all you need is adventure and adrenaline.

66

M
A
G

67

M
A
G



ARIES
FLOTADOR

El payaso/a del grupo siempre tiene que llevar alguna chorrada en la maleta que acabará siendo la guinda de absurdez perfecta para tus vacaciones. Aries es ese integrante de la pandilla que dará la nota de humor y carisma con cualquier cosa que tenga a mano, véase un flotador.

A POOL FLOAT

As the zodiac's clown, you always have to carry something silly in your suitcase that will end up being the holiday's top moment. Aries is the gang member who will add a touch of humour and charisma to whatever they have on hand, especially if it's an inflatable pool float.



LIBRA
REVISTA DE COTILLEO

Arrasa por donde pasa como lo hizo este temazo de King Africa allá por el 2008. El momento álgido de Leo en verano suele suceder encima de una tarima tequila en mano, haciendo amigos en los lugares más insospechados o protagonizando un posado playero.

A GOSSIP MAGAZINE

With your finger always on the pulse, Libras must be fully informed, 24-7, wherever you are. This includes packing a copy of Hello magazine in your bag when you travel. You'll say someone left it on the plane seat and you picked it up because you didn't want to leave it there. We don't believe you.



PISCES
HAMACA Y SOMBRILLA

Un signo bastante needy que tiene muy claro lo que necesita en la vida: amigos, una buena fiesta planeada en el futuro próximo, un crush nuevo cada semana y en materia veraniega, hamaca y sombrilla no son negociables.

A SUNBED AND A PARASOL

You are a rather needy sign who is very clear about what you want in life: friends, a kickass party, a new crush every week, and when it comes to summer, a sunbed and parasol are non-negotiable.



VIRGO
LIBRO

El signo más fogoso del zodiaco y del intelectualmente inquietos/as y poseedores/as de un atractivo misterioso y felino, Virgo necesita estímulos para huir de la banal existencia humana. La lectura es una de sus grandes pasiones y si contiene grandes dosis de intriga, mejor que mejor.

A BOOK

Intellectually restless and possessing a mysterious, feline appeal, Virgos need stimulation to escape from banal human existence. Reading is your passion, and if the book contains large doses of intrigue, so much better.



GEMINI
PAMELA

A Géminis le gusta una buena entrada triunfal; en playa o en secano, una pamele sería el accesorio perfecto para acompañarle. La dualidad de este signo les permite moverse con soltura para relacionarse en sociedad, pero también para disfrutar de su soledad.

A PAMELA HAT

You love to make a triumphal entrance on the beach or dry land, so a Pamela hat is the perfect accessory. Gemini's duality allows you to move with ease and interact in society, but you also enjoy your solitude.



AQUARIUS
ABANICO

La lógica y el idealismo rigen la vida de Acuario y no hay accesorio más lógico que un abanico en pleno verano. Su característica perseverancia y refinamiento les delatan; de verdad, pocas cosas hay más refinadas que agitar un abanico.

A FAN

As an Aquarius, logic and idealism rule your life, and there is no better accessory than a fan in the middle of summer. Your perseverance and refinement give you away; indeed, few things are more refined than waving a fan.

HOTEL: THE GAME

Por Laura Martínez

By Laura Martínez

En Concept Hotel Group estamos de estreno: la nueva y flamante campaña promocional de los hoteles parte de un divertido juego de mesa inspirado en el mítico 'Hotel'-creado en el 86 por la marca MB- que se juega paralelamente en la realidad. Repetimos colaboración con el artista audiovisual gaditano Manu Jaime, artífice del film rodado el pasado marzo.

We have a debut at Concept Hotel Group: a brand new promotional campaign for our hotels based on and inspired by a fun board game called Hotel, created in 1986 by MB and played in parallel with reality. We have repeated our collaboration with audiovisual artist Manu Jaime from Cádiz, creator of our promo film shot in March 2023.

¿Recuerdas el juego de mesa 'Hotel'? Te refresco la memoria: Es aquel en el que el jugador/a con más dinero, más el valor total de los edificios adquiridos durante la partida, se alzaba como ganador/a. Se trataba de saber comprar y saber vender, pero también de no dejar pasar ninguna oportunidad, o podía costarte la partida. Nuestro CEO, Diego Calvo, era un jugador frecuente en su niñez y adolescencia que ha llevado a la pantalla un juego adaptado al universo de concept Hotel Group, donde lo que pasa en el juego, se traslada a la realidad. En esta versión del juego, el ganador/a es el/la que más experiencias adquiere, porque al final esa es la verdadera riqueza. Aquí el más ric@ es el que más vive. El mundo 'retro-ficcional' creado a medida para ocasión, es habitado por cuatro jugadores de perfiles muy distintos, que harán lo que esté en su mano para ganar. Acción, mucho cachondeo y persecuciones en Mustang a todo color, son la carta de presentación de la campaña más especial que Concept Hotel Group ha realizado hasta el momento.

Do you remember the board game Hotel? Let me refresh your memory: it's the one where the player with the most money, plus the total value of the buildings acquired during the game, is the winner. It was about knowing how to buy and sell and not passing up any opportunity at the risk of losing the game. Our CEO, Diego Calvo, who played it frequently in his childhood and adolescence, has brought it to the screen, adapting it to the Concept Hotel Group's universe and bringing the game to life.

In this version of the game, the winner is the one who acquires the most experiences because, in the end, that is true wealth. Here, the richest is the one who lives and experiences the most. This 'retro-fictional' world, created for the occasion, is inhabited by four players with distinct profiles who will do everything possible to win. Action, fun and car chases in bright-coloured Mustangs are the calling cards for the most exceptional campaign that Concept Hotel Group has produced so far.

This game, created by Manu Jaime, is called Hotel: The Game. For the moment, it is only a game developed for the promo video. However, you'll soon be able to play it at home and get ready for your holiday on the board as well. Concept Hotel Group was crying out for a board game of its own, so we'll finally get to make this fantasy come true.

Last year, we won the award for 'Best Film in Hospitality' at the Terres Check-In International Film Festival in Lloret de Mar with our promotional video for 2023. We want to surpass ourselves as the bar set even higher this season. The 2023 campaign starred The Spanish King, a.k.a Antonio García-Carro, a charismatic 92-year-old from A Coruña in northern Spain, loved by many major brands, who has also worked with Spanish artists Paco León and C. Tangana.

With Hotel: The Game, we wanted to work with a cast of extraordinary characters who are out of the norm, especially concerning hotel marketing. We've all seen that typical hotel video, repeated ad nauseam in its myriad forms and colours, of the couple watching the sunset with a glass of champagne to promote a holiday. That's precisely what we didn't want to do. It was essential to search for unconventional and unique profiles from the beginning, and Manu Jaime had this utmost in his mind when it came to shooting this parallel world. The result is anything but conventional.

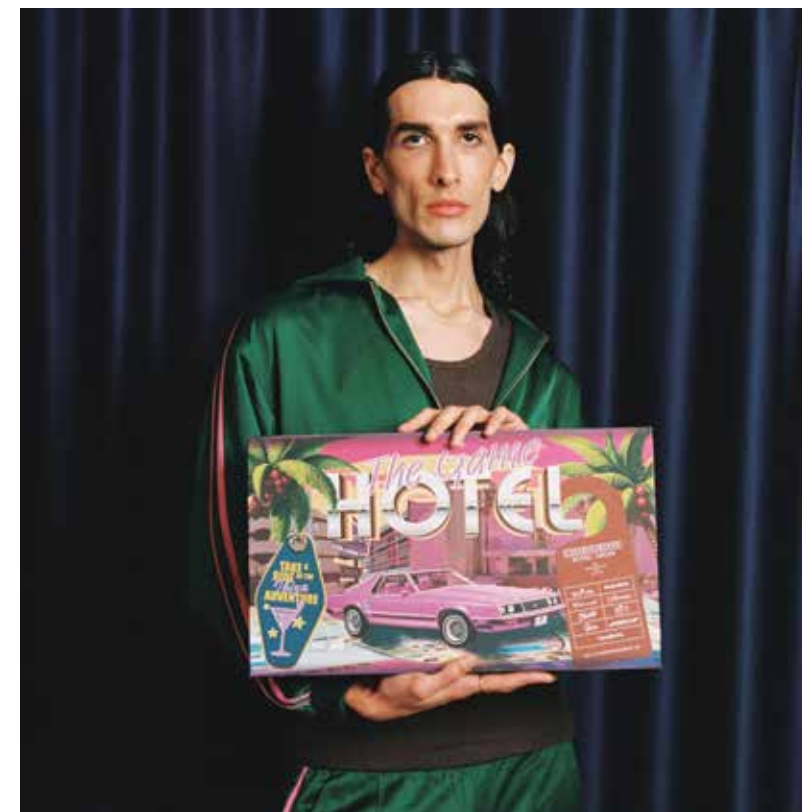
68

M
A
G

El juego de esta historia ideada por Manu Jaime, recibe el nombre de 'Hotel: The Game' y aunque de momento sólo es un juego creada para el video, muy pronto también podrás jugarlo en tu casa y preparararte en condiciones para tus vacaciones, también sobre el tablero. Concept Hotel Group pedía a gritos su propio juego de mesa, y por fin hacemos realidad la fantasía.

El pasado año, obtuvimos la nominación y posterior galardón a 'Best Film in Hospitality' en los premios Terres Check-In International Film Festival en Lloret de Mar con el video promocional de 2023. El listón esta temporada partía muy alto y por eso, nos hemos propuesto superarnos. La campaña de 2023 estuvo protagonizada por el carismático Spanish King, menos conocido fuera del circuito como Antonio García-Carro, un coruñés de 92 años por el que se pirran todas las marcas y que ha trabajado con Paco León o C. Tangana.

Con estas credenciales, en 'Hotel: The Game' hemos querido trabajar con un casting muy especial: personajes que salen de la norma, y más, en el marketing hotelero. Tod@s hemos visto ese video repetido hasta la saciedad en sus mil formas y colores, de la típica pareja viendo el atardecer con una copa de champán para promocionar el hotel vacacional de turno. Pues eso es exactamente lo que no queríamos hacer. La búsqueda de perfiles singulares que se salen de la norma fue una premisa que estuvo clara desde el principio y que Manu Jaime secundó y llevó a rajatabla a la hora de proyectar este mundo paralelo. El resultado es algo de todo menos convencional.



Marshall

OVER 60 YEARS OF LOUD



SORELLA RISTORANTE &
SORELLA TERRAZZA AT
HOTEL
Mongibello

A woman with dark hair, wearing a blue sleeveless dress and a large pearl necklace, is leaning on the open trunk of a dark-colored car. She is looking upwards and to the right. The background shows a modern, multi-story building with a curved facade and some greenery. A large red circle is overlaid on the right side of the image, containing the text.

THE ACCOMODATION FOR STORIES

C O N C E P T
HOTEL GROUP